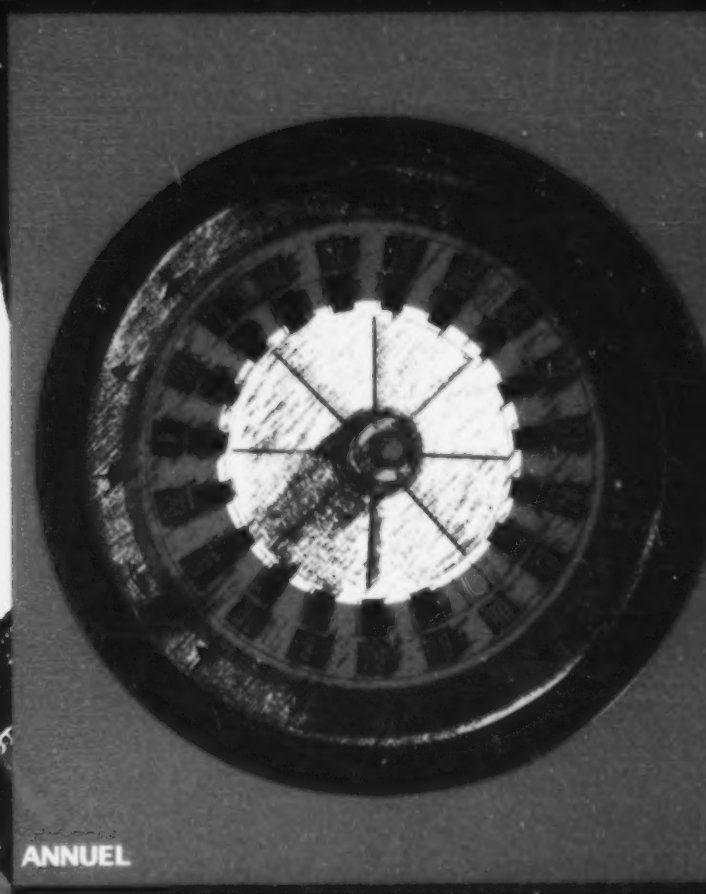
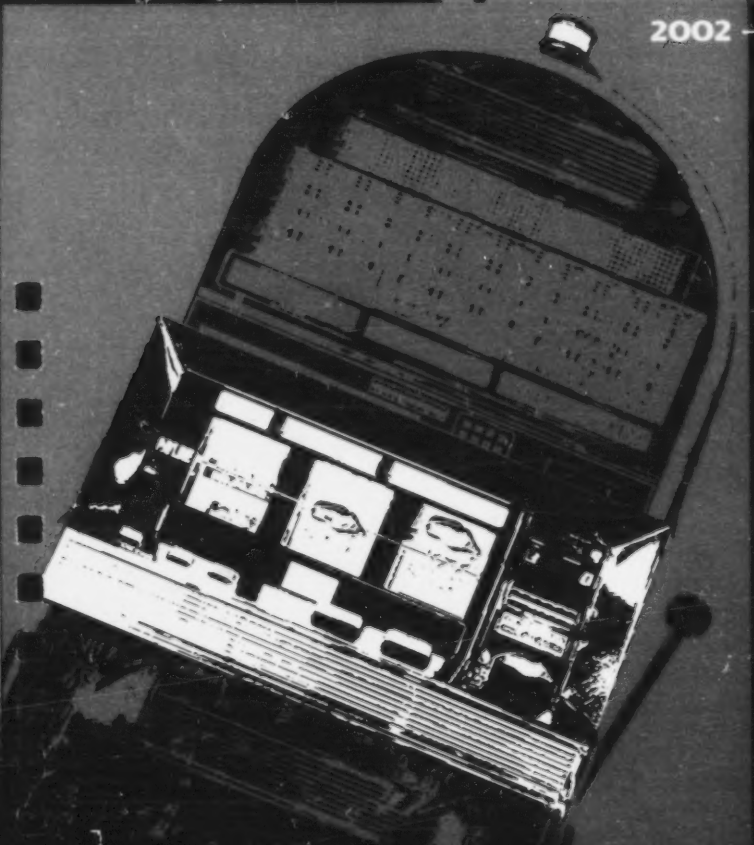
Ontario Lottery and Gaming Corporation

Société des loteries et des jeux de l'Ontario



RAPPORT ANNUEL

2002 - 2003



La page couverture presente les quatre secteurs d'activite de la SLJO

- ♦ Loteries
- ♥ Casinos de bienfaisance et autochtone
- ♠ Casinos commerciaux
- ♣ Salles de machines à sous dans les hippodromes

105-02805/

Table des matières

2 **Lettre de présentation**

5 **Message du président du conseil et directeur général**

8 **Survol**
8 Mission
8 Régie
11 Valeurs fondamentales
12 Nouvelles stratégies pour une exploitation responsable des jeux

14 **Une bonne visibilité**
14 Les casinos
14 Ontario Lottery Tonight
17 Réaménagement des points de vente

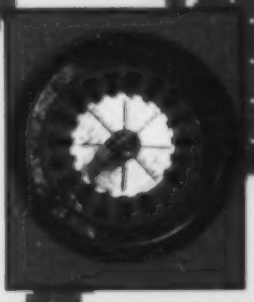
18 **Pour un service toujours meilleur**
18 Les terminaux de loterie Ex-M
19 Deuxième Centre de distribution pour la division des loteries
19 Accès au Web
20 Customer Service Champions
20 Nos employés – notre ressource la plus précieuse

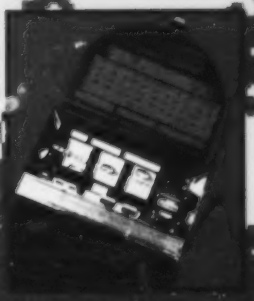
24 **Une brassée de lauriers du Canada et de l'étranger**

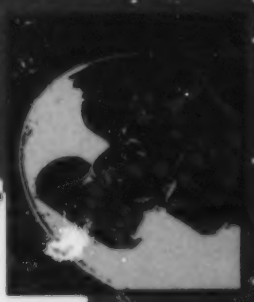
25 **Emplois et revenus**
26 Loteries
29 Jeux de BINGO
31 Casinos de bienfaisance et casino autochtone
36 Salles de machines à sous dans les hippodromes
41 Casinos commerciaux
41 ***Casino Niagara***
43 ***Casino Rama***
47 ***Casino Windsor***

49 **Responsabilité de la reddition de compte annuelle de la direction**
49 **Rapport des vérificateurs**
50 **États financiers consolidés**
54 **Notes complémentaires des états financiers consolidés**
64 **Analyse et portrait par la direction**
66 **Honoraires versés aux vérificateurs externes**
67 **Divulgation des salaires pour 2001**

68 **Conseil d'administration**







Ontario Lottery and Gaming Corporation

Société des loteries et des jeux de l'Ontario

Lettre de présentation

Juillet 2003

L'honorable Norman Sterling
Procureur général et
ministre délégué aux Affaires autochtones
720, rue Bay, 11e étage
Toronto (Ontario)
M5G 2K1

Monsieur le Ministre,

Au nom du conseil d'administration, j'ai l'honneur de vous présenter le Rapport annuel de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

Ron D. Barbaro
Président
Conseil d'administration
Société des loteries et des jeux de l'Ontario

619

Message du président du conseil et directeur général

Je suis heureux d'annoncer que la Société des loteries et des jeux de l'Ontario (SLJO) a connu une autre année de prospérité. En plus d'afficher d'excellents résultats dans ses quatre secteurs d'activité – casinos de bienfaisance et autochtone, casinos commerciaux, loteries et salles de machines à sous dans les hippodromes – la SLJO a pris des mesures significatives au chapitre de l'exploitation responsable des jeux.

La Société s'engage à superviser, évaluer et améliorer ses programmes sur le jeu responsable. Chaque année, la province affecte 2 p. cent des revenus bruts des machines à sous dans les casinos de bienfaisance et dans les salles de machines à sous des hippodromes au financement de sa Stratégie de lutte contre le jeu compulsif, qui s'assortit d'un éventail complet de programmes de recherche, de traitement, d'éducation et de prévention. Pour l'exercice 2002-2003, cela a représenté une somme de 29 millions de dollars. En sa qualité de chef de file de l'industrie du jeu, la SLJO s'est engagée à adopter une approche proactive à l'égard de l'exploitation responsable des jeux qui contribuera à établir la norme dans le secteur du jeu.

La Division des loteries continue de susciter partout l'enthousiasme. Cette année, les célébrations du 20e anniversaire de LOTTO 6/49 ont connu un franc succès, mais le tirage du gros lot record de 37,8 millions de dollars de LOTTO SUPER 7 du 17 mai 2002 lui a volé la vedette! Le gros lot le plus élevé à ce jour a mené la SLJO à un autre record : des ventes de 45,7 millions de dollars en une seule semaine. La Division des loteries est restée en tête de peloton avec des ventes de plus de 2,2 milliards de dollars pour l'exercice. La division a aussi commencé l'installation de présentoirs et d'affiches nouvellement conçus chez les détaillants de loterie et terminé la conception et l'essai de son nouveau terminal de loterie, qui remplacera plus de 7 800 terminaux actuellement en service en Ontario.

Pour ce qui est de notre Division des casinos commerciaux, je suis particulièrement heureux d'annoncer que la construction du nouveau casino Niagara progresse normalement en vue de l'ouverture au printemps 2004, comme prévu. Le nouveau complexe spectaculaire, dont l'architecture épouse la beauté naturelle de l'une des merveilles du monde, attirera une foule de visiteurs toute l'année.

Pendant ce temps, le Casino Niagara provisoire reste florissant malgré un hiver particulièrement rigoureux, l'incertitude économique, l'imminence, puis l'intervention militaire en Irak et l'ouverture du casino Seneca Niagara de l'autre côté de la rivière, dans l'État de New York.

En septembre 2002, le nouvel hôtel du Casino Rama a été inauguré officiellement. S'ajoutant au centre de divertissement ultramoderne ouvert l'an dernier, l'hôtel consolide le rôle de principal moteur économique que joue Casino Rama dans la région d'Orillia. Dans son cadre de villégiature près du lac Couchiching, Casino Rama est devenu une destination touristique de premier ordre offrant du divertissement par le jeu.

L'initiative des salles de machines à sous dans les hippodromes appliquée par la SLJO, et instaurée par le gouvernement à la demande de l'industrie ontarienne des courses de chevaux (*Ontario Horse Racing Industry Association*), continue d'être un secteur d'activité très populaire et rentable. Depuis l'ouverture de notre première salle de machines à

Ron D. Barbaro

Président du conseil et directeur général, SLJO

Le conseil d'administration de la SLJO, de gauche à droite :

Nicholas Perpick

Ravi Shukla

Gerald Huck

Bruce H. Reid

Joanne DeLaurentiis

Gary Reinblatt

Richard A. Raymond

Cheryl Byrne

Hugh Nichol

Ron D. Barbaro

Peter J. Labbett

Louis Elio Panontin

sous à l'hippodrome Windsor Raceway en décembre 1998, plus de 52 millions de personnes se sont rendues dans nos salles de machines à sous dans les hippodromes. Les 15 établissements de la province, sans exception, ont surpassé nos prédictions de réussite économique. Cette année, nous avons pu nous attaquer au manque de place à notre salle de machines à sous de l'hippodrome Western Fair Raceway, à London, en Ontario, où nous procédons à un agrandissement et à des rénovations d'importance pour répondre à la demande des clients.

En juin 2002, les billets du gala d'ouverture du casino de bienfaisance Thousand Islands Charity Casino se sont tous vendus, ce qui a permis de recueillir plus de 40 000 $ au profit des organismes de bienfaisance locaux. Le casino, qui offre aux visiteurs de cette région touristique traditionnelle un lieu de loisir et de divertissement additionnel, emploie 450 personnes et occasionne des retombées économiques importantes qui stimulent l'économie locale. Le casino de bienfaisance a été construit au coût de 47 millions de dollars sur un terrain qui chevauche les cantons de Leeds et des Mille-Îles et la ville de Gananoque.

Ensemble, les salles de machines à sous dans les hippodromes et les casinos de bienfaisance ont créé presque 7 000 emplois permanents en Ontario, et leur masse salariale annuelle totale est supérieure à 247 millions de dollars. Cette année seulement, les municipalités d'accueil ont touché environ 67,8 millions de dollars en revenus non fiscaux, soit leur part des revenus nets des machines à sous.

La force de notre Société tient aux gens qui travaillent dans les établissements à la grandeur de la province. Cette année, nous avons encore affirmé notre engagement à l'égard de notre ressource la plus précieuse : nos employés.

L'équipe de direction de la SLJO, de gauche à droite :
Paul Micucci, *V. P., Expansion et exploitation des hippodromes*
Brian Wood, *directeur de l'exploitation*
Walter Fioravanti, *V. P., Ressources humaines*
Alan Berdowski, *V. P. principal, division Jeux de loterie*
Bob Kozniuk, *V. P., Casinos de bienfaisance et autochtone*
Ingrid Peters, *V. P., Services juridiques et Conformité des jeux*
Larry Flynn, *V. P. principal, Marketing et Expansion de la clientèle*
Earl (Tom) Dalton, *directeur financier et V. P. principal, Finances et Administration*
Ron. D. Barbaro, *président du conseil et directeur général*
Michael Nieder, *V. P., Technologie de l'information*

La nouvelle Académie SLJO, moteur du développement de la formation en gestion à l'interne représente l'investissement stratégique de la Société dans la formation au leadership et aux jeux. Elle aura des retombées positives pour tous les partenaires, puisque la SLJO s'emploie à remplir sa mission : offrir des activités de jeu de manière efficace et socialement responsable.

Je profite de cette occasion pour remercier les membres de notre conseil d'administration de leur soutien et de leur esprit d'initiative dont ils ont fait preuve au cours de l'exercice, ainsi que la direction et le personnel de la Société, dont le travail permet à la SLJO d'atteindre ses buts. Dans un secteur en évolution et de plus en plus concurrentiel, la créativité et la détermination de notre personnel sont le gage du succès actuel et futur de la SLJO.

La Société des loteries et des jeux de l'Ontario
Le président du conseil et directeur général,

Barbaro

Ron D. Barbaro

Survol

La SLJO est actuellement responsable de 24 établissements de jeu ainsi que de la vente de produits de loterie dans environ 11 000 points de vente au détail. La Société emploie directement plus de 7 900 personnes à la grandeur de l'Ontario. La SLJO est une entreprise opérationnelle créée par le gouvernement de l'Ontario en vue d'offrir des activités de jeu de manière efficace et socialement responsable, et d'optimiser les retombées économiques pour les Ontariens. Les municipalités d'accueil ainsi que de nombreux autres groupes tirent des avantages directs des revenus de jeu.

Conformément à la *Loi de 1999 sur la Société des loteries et des jeux de l'Ontario*, les revenus nets des loteries, des casinos de bienfaisance et des salles de machines à sous dans les hippodromes sont utilisés à diverses fins, notamment la prestation de soins de santé, la promotion et l'amélioration de la condition physique et la tenue d'activités sportives, récréatives et culturelles dans toute la province. Ces revenus permettent également à la Fondation Trillium de l'Ontario de verser chaque année 100 millions de dollars aux organismes de bienfaisance et aux organismes sans but lucratif.

Mission

Dans le domaine concurrentiel du divertissement, la SLJO est un fournisseur prestigieux d'activités de jeu de qualité et contrôlées, mettant à contribution ses employés et les organismes intéressés afin de servir les citoyens et les touristes en Ontario de manière socialement responsable et de générer des profits pour les organismes de bienfaisance et des projets gouvernementaux, conformément aux politiques et aux directives du gouvernement.

Régie

L'autorité législative de la Société est énoncée dans la *Loi de 1999 sur la Société des loteries et des jeux de l'Ontario*. Le gouvernement de l'Ontario est l'unique actionnaire de la Société, qui relève du ministre responsable de la SLJO, par l'entreprise du conseil d'administration. Les membres du conseil, issus d'une diversité de milieux et de collectivités de partout en Ontario, sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil. Ce dernier peut désigner un président et un vice-président parmi les membres du conseil d'administration.

Mandat du conseil

Le conseil établit les politiques de la Société et prodigue des conseils au directeur général et aux cadres supérieurs, qui surveillent les activités opérationnelles de la Société. Il a pour mandat d'orienter la direction en vue d'optimiser le rendement global de la Société et d'accroître la rentabilité pour son actionnaire. Les responsabilités du conseil sont les suivantes :

- établir un processus de planification stratégique bien défini, fixer l'orientation stratégique et approuver le plan d'affaires à long terme;
- définir et évaluer les risques d'entreprise au moyen de critères appropriés d'évaluation des risques;
- évaluer le rendement du directeur général;
- approuver le plan d'affaires annuel ainsi que les budgets d'exploitation et d'immobilisation;

BAM
TIE BETS 8 TO 1

- surveiller l'application d'un code de conduite pour s'assurer que les relations avec les clients, les fournisseurs et le personnel sont conformes aux normes les plus rigoureuses, et à ce qu'on tienne compte des principes et des intérêts de la collectivité dans le cadre de toutes les activités commerciales;
- suivre le rendement global de la Société;
- se tenir au courant et participer, au besoin, aux communications avec le gouvernement de l'Ontario et d'autres intervenants;
- examiner l'efficacité des contrôles internes au chapitre de la gestion des risques; et
- assurer le respect des règlements, des lois et des politiques clés.

Comités du conseil

Le conseil d'administration de la SLJO exerce ses activités par l'entremise de trois comités permanents.

Comité de régie

Le Comité de régie aide le conseil à élaborer les politiques et pratiques de régie et à en surveiller l'application. Ce comité contribue au repérage des politiques à examiner et soumet des recommandations au conseil, qui peut ainsi s'assurer que la Société se conforme aux normes les plus rigoureuses en matière de régie d'entreprise.

Comité de vérification et de gestion des risques

Le Comité de vérification et de gestion des risques a pour principale fonction d'aider le conseil à s'acquitter de ses responsabilités en matière de surveillance en examinant et en surveillant les états financiers, les mesures de contrôle financier internes, le programme d'immobilisation et le programme de gestion des risques de la Société, ainsi que les mécanismes destinés à assurer le respect des lois et des principes.

Comité des ressources humaines et de la rémunération

Le Comité des ressources humaines et de la rémunération aide le conseil à s'assurer que la haute direction dispose des atouts organisationnels permettant la réalisation des objectifs à court et à long terme de la Société. De plus, le comité soumet au conseil d'administration des recommandations au sujet de la rémunération et des régimes d'avantages des membres de la haute direction.

Valeurs fondamentales

Les valeurs caractérisent une entreprise. La SLJO a développé une culture qui récompense les personnes qui prêchent par l'exemple. Dans tous les secteurs, le personnel de la Société est encouragé à appliquer un ensemble de valeurs fondamentales clairement définies.

- ***Intégrité*** : exercer nos activités d'une façon responsable, équitable et honnête.
- ***Responsabilité publique*** : offrir des activités de jeu visant à maximiser les retombées économiques d'une manière socialement responsable.
- ***Milieu de travail positif*** : favoriser la création d'un milieu dynamique et souple qui permet à tous les employés de s'épanouir et de maximiser leur contribution.
- ***Excellence du service à la clientèle*** : mettre l'accent sur nos clients afin de leur procurer de la valeur, du plaisir et du divertissement, de prévoir leurs besoins et de les combler.
- ***Initiative*** : innover et favoriser l'amélioration continue et disciplinée.
- ***Respect*** : traiter nos collègues, nos clients et nos partenaires avec respect et dignité, et reconnaître les contributions de chacun.
- ***Ouverture*** : partager activement les idées et l'information dans les limites de la confidentialité appropriée.
- ***Jugement et professionnalisme*** : veiller à ce que toutes nos décisions et mesures soient opportunes, éclairées et respectueuses des objectifs de la Société.

Nouvelles stratégies pour une exploitation responsable des jeux

Les nouvelles initiatives de la SLJO améliorent le programme de sensibilisation au jeu responsable. Nous voulons ainsi renforcer l'idée du jeu responsable chez le personnel, les clients et la population et offrir aux personnes prises avec un problème du jeu compulsif de l'information sur les services qui pourront les aider.

La SLJO reconnaît que, pour un faible pourcentage des clients, une visite à un casino ou à une salle de machines à sous dans un hippodrome, ou même l'achat de billets de loterie, n'est pas un simple divertissement, et elle se préoccupe de cette situation. Environ 4 p. cent des adultes de l'Ontario disent avoir un problème de jeu.

En adoptant une approche proactive, la SLJO se positionne comme une entreprise hautement consciente de ses responsabilités sociales.

Grâce à l'amélioration de ses politiques et pratiques de sensibilisation au jeu responsable, la SLJO travaille activement à :

- réduire le risque de problème de jeu en encourageant l'adoption d'habitudes de jeu saines, équilibrées et axées sur le divertissement, et
- orienter les personnes aux prises avec un problème de jeu vers les services d'aide dont elles ont besoin.

La haute direction continue de consulter des sommités du domaine du jeu responsable en Ontario en vue d'élaborer une stratégie intégrée à grande échelle qui attribue un rôle actif aux employés et cadres de la SLJO. Ainsi, le personnel de la Société réalisera clairement qu'il joue un rôle important dans la prévention des problèmes de jeu compulsif, ainsi que dans l'interdiction de l'accès aux mineurs, et il en tirera une grande satisfaction.

L'engagement de la SLJO est inclus dans son énoncé de mission : « la SLJO est un fournisseur prestigieux d'activités de jeu de qualité et contrôlées, mettant à contribution ses employés et les organismes intéressés afin de servir les citoyens et les touristes en Ontario de manière socialement responsable ». Nous remplissons cet engagement par le truchement d'un Programme de sensibilisation au jeu responsable proactif. Ainsi, la SLJO continue d'afficher le numéro de la Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problématique sur toutes les machines à sous et insère un message sur le jeu responsable dans le matériel de publicité et de marketing des produits des quatre secteurs d'activité. Les casinos et les salles de machines à sous dans les hippodromes utilisent le message suivant : « Jouez pour vous amuser, pas pour vous ruiner. Soyez responsables. » Pour les loteries, le message est le suivant : « Ce n'est qu'un jeu. Soyez responsables. » Le numéro de la Ligne d'aide accompagne toujours ces messages. Cette année, les messages sur le jeu responsable ont également été affichés sur les écrans statiques des 59 guichets automatiques de nos établissements, dans les deux langues officielles. L'an prochain, ils seront imprimés à l'endos des bordereaux de retrait. De cette façon, les clients qui réalisent qu'ils ont un problème, auront le numéro de téléphone de la Ligne d'aide à portée de la main.

Jouez pour vous amuser, pas pour vous ruiner. Soyez responsables.

Chaque établissement de jeu poursuit son programme d'autoexclusion, qui permet à une personne de demander qu'on lui interdise l'accès à tous les établissements de jeu de la SLJO pour une période indéfinie. De plus, la SLJO applique une politique de tolérance zéro dans les cas graves où un enfant est laissé sans surveillance dans un véhicule ou dans le hall d'un établissement de jeu. Un client qui laisse son enfant sans surveillance sera exclus de l'établissement et considéré comme un intrus pendant une période maximale de cinq ans.

La Division des loteries consolide la pratique du jeu responsable en utilisant des rappels indiquant que la vente de produits de loterie à une personne âgée de moins de 18 ans constitue une infraction. Ces rappels sont affichés à trois endroits dans les points de vente de détail : le terminal de loterie, les présentoirs et l'entrée principale. Des messages sur l'âge minimum d'accès et le jeu responsable sont également imprimés sur tous les produits de loterie, les règlements et le matériel de communication. Les communications directes avec nos détaillants sous forme de messages sur terminal, de bulletins et de visites des gestionnaires de compte renforcent ces messages.

Pour sa part, le gouvernement de l'Ontario affecte 2 p. cent des revenus annuels bruts des machines à sous dans les casinos de bienfaisance et dans les salles de machines à sous des hippodromes au ministère de la Santé et des Soins de longue durée pour des activités de prévention, de recherche, d'éducation et de traitement en matière de jeu compulsif, ce qui représente une contribution supérieure à celle de toute autre administration nord-américaine. En appliquant cette formule de 2 p. cent, le montant consacré à cet enjeu social important a atteint 29 millions de dollars pour l'exercice 2002-2003.

Ce n'est qu'un jeu. Soyez responsables.

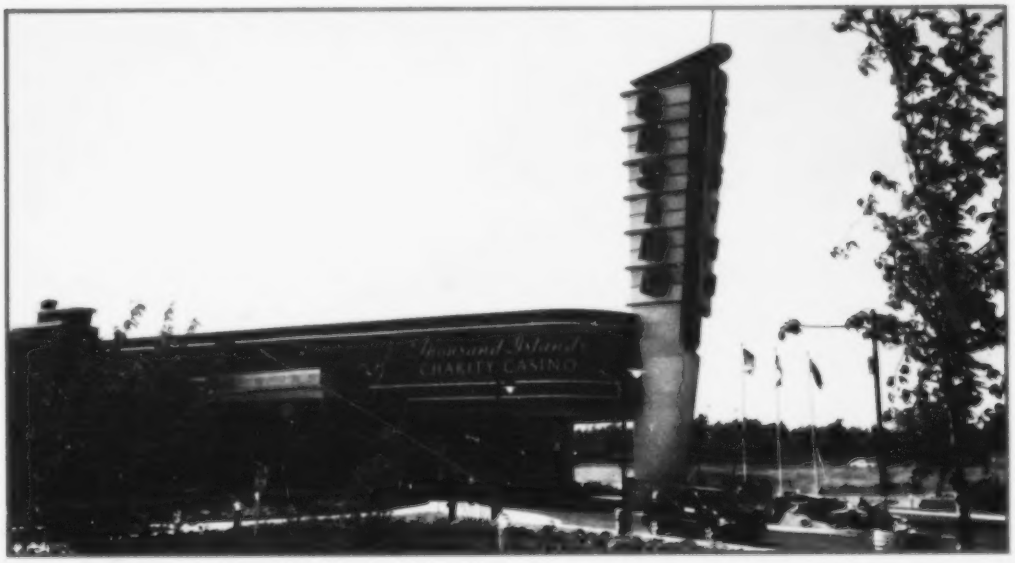
Une bonne visibilité

Les casinos

La constitution d'une clientèle dépend d'une meilleure visibilité de nos établissements. Deux casinos de la SLJO sont devenus beaucoup plus visibles au cours de l'exercice, et de bien des façons!

Casino Sault Ste. Marie a installé devant l'établissement, sur la rue Bay, un tableau électronique de huit pieds sur vingt, le plus imposant du genre dans la région. Le tableau informe les gens qui passent des activités et des promotions en cours et à venir par l'affichage de texte et de graphiques. Il peut même diffuser des images vidéo d'événements qui se déroulent à l'intérieur.

Ci-dessus : Un tableau électronique de huit pieds sur vingt informe les gens qui passent des activités et des promotions du Casino Sault Ste. Marie



Même si Thousand Islands Charity Casino est notre établissement de jeu qui est le plus récent, il retient déjà beaucoup l'attention des médias. Impressionnés par l'originalité de l'architecture intérieure et extérieure, les producteurs d'une série devant être diffusée sur les ondes de Global Television ont, l'automne dernier, demandé à la SLJO la permission d'y faire un tournage. La série portait sur les casinos du monde et l'épisode sur Thousand Islands Charity Casino a été diffusé en mars 2003.

Ontario Lottery Tonight

Encouragée par des appels et des lettres réclamant le retour des tirages télévisés – et sous les conseils d'experts voulant que le divertissement soit le meilleur moyen de faire passer son message – la SLJO a recommencé la télédiffusion des tirages, qui avait pris fin en 1996. Ontario Lottery Tonight est une capsule très animée de 90 secondes produite et télédiffusée par le réseau de télévision CHUM Television Network en Ontario. L'émission présente les deux tirages hebdomadaires de LOTTO 6/49, le tirage hebdomadaire de LOTTO SUPER 7 et les numéros gagnants de ENCORE,

ainsi que le portrait de gagnants, les nouveautés sur les loteries, des anecdotes et de l'information sur les gros lots. Après de vastes consultations, l'élaboration du concept, la planification et l'attribution des rôles, les premières répétitions et le préenregistrement de segments choisis ont eu lieu du début à la mi-mars. La première diffusion a eu lieu le 2 avril 2003.

Réaménagement des points de vente

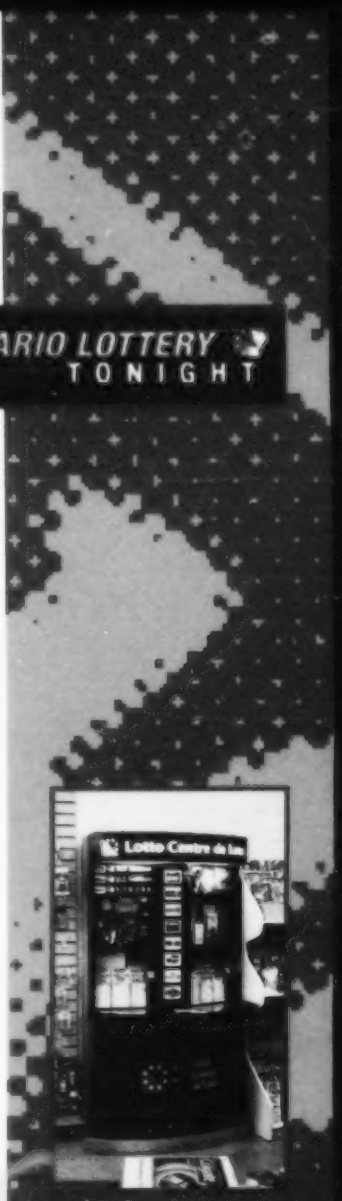
Pendant l'exercice, des points de vente sélectionnés de jeux de loterie ont fait peau neuve : la SLJO a installé de nouveaux présentoirs de plancher et de comptoir, des affiches suspendues et des affiches sur les gros lots pour remplacer l'ancien matériel. Le réaménagement accentue la présence des produits de la SLJO, procure aux clients une expérience d'achat plus agréable et de l'information à jour, et accroît la reconnaissance de la marque de la SLJO.

La nouvelle personnalité est le fruit d'une recherche et d'une planification minutieuses, assorties d'une phase de conception et d'essai de prototypes. Les points de vente de loterie offrent ainsi une image uniforme, jeune et dynamique. La présentation moderne et frappante met en évidence la couleur bleu foncé caractéristique de la SLJO et renforce l'intégrité et la vigueur de la marque.

De type modulaire, les présentoirs de plancher peuvent être facilement aménagés selon les détaillants. Leur conception permettra l'intégration ultérieure de la technologie, comme l'ajout d'écrans d'ordinateurs et la connexion au nouveau terminal en vue d'afficher de l'information sur les loteries. Comme pour les anciens présentoirs de plancher, des sections permettent d'annoncer le montant des gros lots et les produits de loterie, et des compartiments sont prévus pour les dépliants des résultats de loterie, les calendriers et les fiches de sélection. Les nouveaux présentoirs sont cependant aussi munis d'un panneau rétroéclairée permettant d'insérer une affiche et d'une section améliorée sur la façon de jouer aux loteries. L'ajout de cette section fait suite à une étude de consommation qui a montré que les clients voulaient en savoir plus sur la façon de jouer aux loteries. Les nouveaux présentoirs de plancher répondent à cette demande en plus d'aider les détaillants à assumer leur responsabilité, qui est d'informer les clients sur le fonctionnement des jeux.

Les présentoirs contiennent et exposent le même nombre de billets, dans un plus grand espace de vente. Les affiches sur les gros lots et les affiches suspendues (affiches pour le Centre de loto, affiches suspendues au-dessus du comptoir et affiches de comptoir) ont tous été refaits à neuf.

Commencé en mars 2002, le réaménagement des points de vente se poursuivra pendant environ trois ans. Il touchera environ 11 000 détaillants.



Nouveau présentoir de plancher de la SLJO

Le nouveau terminal Ex-M

Les terminaux de loterie Ex-M

L'essai de la technologie du nouveau terminal de la SLJO est commencé!

Au cours de l'exercice, la planification et la conception ont finalement débouché sur la phase préparatoire à l'installation du terminal Ex-M – la plus récente technologie dans le secteur de la vente au détail des loteries. Toute l'année, la SLJO a collaboré de près avec *Scientific Games Inc.* (SGI) – de la conception à la livraison – afin de garantir la réussite de ce programme important.

SGI est un important fournisseur de produits, de systèmes et de services liés aux jeux de loterie sur terminal et INSTANT dans 60 pays. La SLJO a choisi cette entreprise pour sa vision et son expérience. SGI a travaillé main dans la main avec le personnel de la SLJO – s'associant avec le Groupe Sagem, en France, pour la fabrication et avec *Sparton Corporation*, de London, en Ontario, pour l'assemblage et la livraison. À partir de la passation de la commande, l'été dernier, des terminaux à tester en magasin et pendant les mois d'essai par la SLJO et le fournisseur, la Société et ses partenaires ont toujours conservé leur grand enthousiasme et leur ardeur. On s'attend que le nouveau terminal enrichira l'expérience de jouer à la loterie et de percevoir les lots.

Voici les fonctions du nouveau terminal de loterie Ex-M :

- écran tactile couleur pour les détaillants;
- écran couleur à affichage en vidéo animée pour les clients;
- imprimante thermique;
- lecteur de fiches de sélection et de mises sur terminal;
- marquage des billets sur terminal au moment de la validation;
- lecteur multicarte pour usage ultérieur;
- lecteur de disques compacts et de DVD et système audio;
- mémoire paginée et sortie vidéo supplémentaire en prévision des jeux et promotions à venir;
- réseau haute vitesse.

En agrémentant l'achat de loterie, le terminal Ex-M resserrera les relations entre les consommateurs et les détaillants. Voici des avantages, pour les détaillants, de ce terminal convivial :

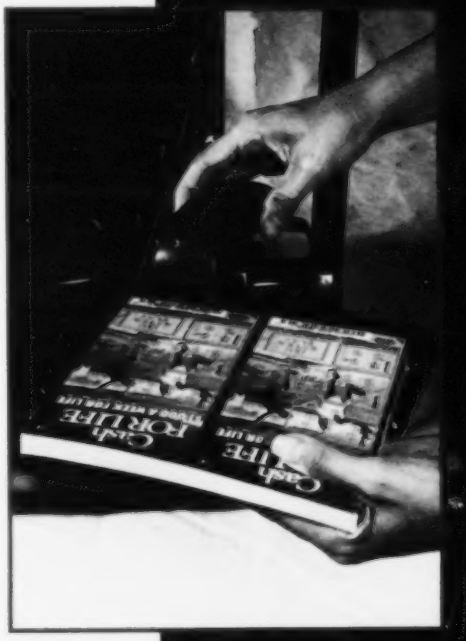
- écran tactile entièrement nouveau permettant de produire des billets plus rapidement;
- chargement facile du papier dans une imprimante thermique plus rapide et silencieuse;
- formation rapide et simplifiée du détaillant et du personnel de soutien avec le mode formation en ligne;

- installation des éléments du terminal modulaire adaptée à l'agencement de n'importe quel magasin;
- diminution des périodes d'arrêt.

L'ajout des éléments suivants enrichira l'expérience de jeu des consommateurs :

- moniteur présentant de nouveaux avis audio et vidéo sur les gagnants et affichant des annonces promotionnelles, comme le montant des gros lots;
- présentation nouvelle et améliorée des billets, et caractères diversifiés et faciles à lire;
- diminution des files d'attente, les transactions sur les billets étant plus rapides.

La phase d'essai à l'interne de la SLJO s'est terminée à la fin de l'exercice par des essais sans défaillance de deux semaines. L'évaluation des terminaux se poursuivra pendant la phase de l'essai en magasin au cours du nouvel exercice.



Activation d'un paquet de billets

Deuxième Centre de distribution pour la division des loteries

Le Centre de distribution d'Oakville a été établi pour améliorer le service aux détaillants de loterie et servir d'installation d'urgence ou de secours en cas de problème au centre de Mississauga.

Ouvert le 1er août 2002, l'établissement a amélioré le service aux détaillants de loterie. La SLJO a pu étendre le service de messagerie à la péninsule de Niagara, à Hamilton et à Brantford. Comme le Centre de distribution de Mississauga, celui d'Oakville s'occupe de la préparation et de l'emballage des commandes, des retours de billets INSTANT ainsi que de la réception et de l'expédition aux détaillants des billets et des fournitures pour le terminal. Ensemble, les deux centres traitent en moyenne 1 100 commandes par jour, évaluent leurs progrès mutuels et assurent le soutien, au besoin. Ces deux établissements procurent une plus grande souplesse. Les commandes peuvent être remplies le même jour, améliorant du coup le service à la clientèle.

Accès au Web

En février 2003, la SLJO a facilité et accéléré l'accès à de l'information en ligne pour la population en regroupant toutes ses adresses Web sous une seule adresse URL. Les utilisateurs trouvent à l'adresse www.OLGC.ca toute l'information voulue sur les loteries, les jeux sportifs et BIG LINK BINGO, ou sur les casinos de bienfaisance, les salles de machines à sous dans les hippodromes et les casinos commerciaux.

Ci-dessus : Le Cercle des gagnants à la salle de machines à sous de l'hippodrome Mohawk Racetrack.
À droite : Une partie de Big Six au Brantford Charity Casino.

Customer Service Champions

En vigueur dans les 15 salles de machines à sous dans les hippodromes, *Customer Service Champions* est un programme d'évaluation par les pairs qui encourage les employés à en faire un peu plus afin de dispenser un service à la clientèle excellent. Lorsqu'un employé est remarqué pour son service à la clientèle exceptionnel, un coupon est soumis à la direction et cet employé est reconnu pour avoir atteint un des six objectifs d'excellence du service à la clientèle :

- faire preuve de professionnalisme en étant sous pression;
- connaître ses produits;
- travailler pour le bien de l'équipe;
- régler rapidement les plaintes des clients;
- anticiper les besoins des clients; et
- faire preuve d'un dynamisme et d'un enthousiasme contagieux.

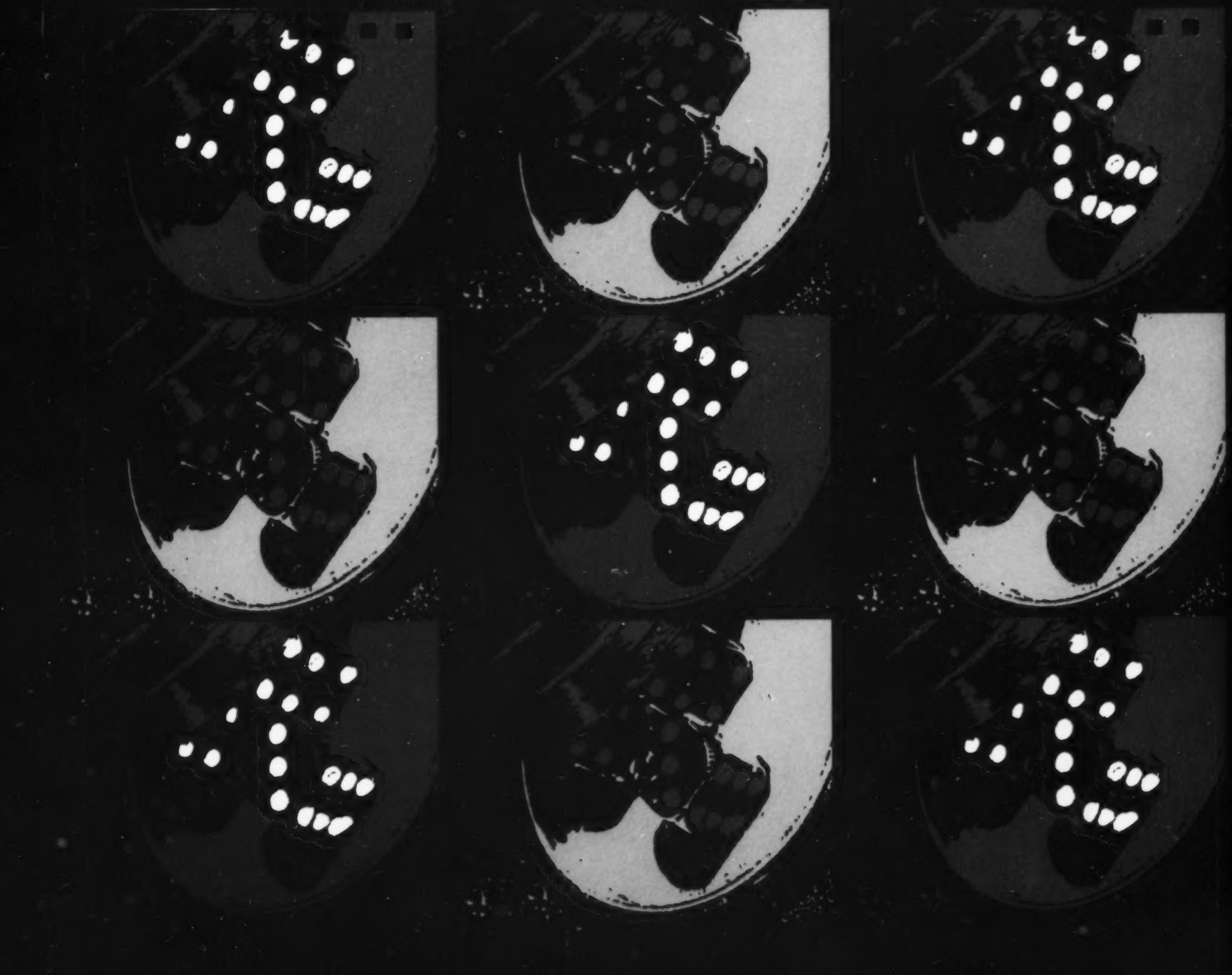
Lorsqu'un employé atteint les six objectifs, il reçoit un prix. Le programme est amusant et stimulant pour les employés, et contribue à ce que les clients bénéficient d'un petit effort supplémentaire de la part des employés. Les salles de machines à sous dans les hippodromes deviennent ainsi un lieu agréable et plaisant pour les clients et les employés.

Nos employés – notre ressource la plus précieuse

Les employés de la SLJO ont tous un rôle vital à jouer pour que la Société soit à l'avant-scène du secteur international du jeu. Le conseil d'administration et la direction de la Société savent que la réussite repose sur les efforts de chacun ainsi que sur la créativité et le travail d'équipe. Il est essentiel d'offrir aux employés un milieu où la réussite personnelle est récompensée et le perfectionnement professionnel continu est encouragé.

Cette année, les représentants des Ressources humaines ont pris d'importantes mesures pour assurer que les employés reçoivent la formation dont ils ont besoin, au moment où ils en ont besoin, d'une manière qui leur soit profitable. Des groupes de discussion ont été organisés et les vice-présidents ont été interviewés afin de définir les besoins et d'établir des parcours de formation pour chaque secteur d'activité – loteries, casinos commerciaux, salles de machines à sous dans les hippodromes et casinos de bienfaisance.

De cette recherche est née la vision d'une université d'entreprise : l'Académie SLJO. La mission de l'Académie est de



22 34

fortifier la culture et les valeurs qui sous-tendent le mandat de la SLJO ainsi que d'emmagasiner, gérer et transmettre les connaissances de la Société en matière de jeu et de loterie à la grandeur de l'entreprise.

Il ne fait aucun doute que, au-delà de son rôle capital dans l'affermissement de la culture et des valeurs et la diffusion des connaissances de l'entreprise, l'Académie SLJO contribuera également à attirer et à retenir les meilleurs talents permettant ainsi à la SLJO de devenir un employeur recherché.

L'Académie SLJO favorisera le développement d'une industrie solide des loteries et du jeu en Ontario et continuera de répondre aux besoins de formation à la grandeur de l'entreprise, notamment :

- l'acquisition de compétences professionnelles propres à l'emploi; et
- la formation générale et le perfectionnement professionnel.

La formation se donne principalement en classe. Deux salles de cours équipées avec du matériel le plus récent seront aménagées à la fin de 2003. L'introduction de guides à progression individuelle, de vidéos de formation et de programmes d'apprentissage électronique est également en préparation.

L'Académie SLJO a véritablement à cœur l'avenir de la Société et de ses employés. Son logo en témoigne : les couleurs de l'entreprise sont présentes et les huit boules (qui représentent les valeurs de la SLJO) entourent la tête d'un personnage, partant d'une main pour se rendre à l'autre. Le jongleur représente les employés de la SLJO qui maintiennent de nombreuses boules dans les airs tout en n'oubliant pas que, même si leur travail pose des défis, il sert aussi à divertir!

Académie SLJO

Photo du haut : Bureau des affaires internes des Premières nations de Casino Rama

Photo du bas : Centre d'appels de la SLJO à Sault Ste. Marie

Une brassée de lauriers du Canada et de l'étranger

ET LE GAGNANT OU LA GAGNANTE EST...

La SLJO félicite tous ceux et celles dont la créativité et le travail ont été récompensés pendant l'exercice 2002-2003. Nos équipes de marketing ont raflé presque tous les honneurs et leurs campagnes sur les loteries et les casinos leur ont valu une reconnaissance nationale et internationale.

- ★ *Prix de la meilleure campagne de publicité grand public de l'American Gaming Association pour le commercial télévisé sur Casino Rama, « Fans »*
- ★ *Prix CASSIE° d'or dans la catégorie « Off to a good start » pour les publicités sur PRO•LINE, « Bad Oysters » et « Front Row Fans »*
- ★ *Certificat d'excellence CASSIE dans la catégorie Meilleur lancement pour la publicité de Cash for Life, « Week after Week »*
- ★ *Prix Gold Marketing pour « Stairs », publicité mettant en scène St. Mary's House, dans la catégorie campagne télévisée sur l'image d'entreprise*
- ★ *Prix Clio°°, Bronze dans la même catégorie, pour toute la campagne*
- ★ *Prix Bessie, Argent pour la publicité de marque télévisée sur « Child Find »*
- ★ *Présélection 2002, Festival international de la publicité de Cannes pour la publicité télévisée sur PRO•LINE, « Front Row Fans » (volet de la campagne « If anything can happen, anyone can win »)*
- ★ *Meilleur Rapport annuel, catégorie International, de l'American Gaming Association Communications Awards en septembre 2002, pour le Rapport annuel 2001-2002 de la SLJO*
- ★ *Prix Choix du lecteur du Toronto Sun attribué à Casino Rama, casino préféré de l'Ontario pour la sixième année consécutive*
- ★ *Prix Civic Beautification 2002 de Thunder Bay attribué au Thunder Bay Charity Casino dans la catégorie Commerce/Institution*
- ★ *Prix du tourisme Misty de Niagara Falls attribué au restaurant gastronomique Twenty One de Casino Niagara, nommé Restaurant de l'année dans la catégorie Centre de villégiature/restaurant gastronomique. Cet excellent restaurant a également obtenu la cote quatre diamants du CAA et de l'AAA et un Prix d'excellence du magazine Wine Spectator pour la richesse de sa cave à vin.*

°CASSIES signifie Canadian Advertising Success Story Industry Excellence Awards.
°°Le prix international de publicité Clio est attribué aux États-Unis

Emplois et revenus

La SLJO mise sur un partenariat économique vital et solide avec la population de l'Ontario. La Société est responsable du jeu en Ontario, industrie de plusieurs milliards de dollars. Collectivement, les trois casinos commerciaux ont généré des revenus de jeu de plus de 1,7 milliard de dollars et créé plus de 11 700 emplois directs dans leurs localités d'accueil Windsor, Niagara et Rama (près d'Orillia), pour une masse salariale annuelle combinée approchant les 471 millions de dollars. Au cours de l'exercice, plus de 40 millions de clients ont fréquenté les 24 établissements de jeu de l'Ontario, ce qui a généré plus de 3,6 milliards de dollars de revenus de jeu bruts et contribué à la diversification et à la croissance du tourisme dans la province.

La fête chez un détaillant

La SLJO travaille en partenariat avec les collectivités qui accueillent ses casinos de bienfaisance et autochtone et ses salles de machines à sous dans les hippodromes. Les municipalités hôtes des casinos de bienfaisance touchent 5 p. cent des revenus bruts des machines à sous, et celles qui accueillent les salles de machines à sous dans les hippodromes reçoivent 5 p. cent des revenus bruts des 450 premières machines à sous et 2 p. cent des revenus bruts des machines à sous supplémentaires. Jusqu'à maintenant, la SLJO a versé plus de 190 millions de dollars aux 20 municipalités d'accueil des casinos de bienfaisance et des salles de machines à sous dans les hippodromes.

Tous les établissements de jeu de la SLJO, y compris les trois casinos commerciaux, attirent dans leurs localités d'accueil des centaines de milliers de visiteurs. Plusieurs de ces visiteurs se rendent dans les attractions, les restaurants et les hôtels de la région. Les retombées économiques sont donc multiples pour toute la province.

L'exercice a été l'occasion de relever des défis et de saisir des occasions de croissance pour les quatre secteurs d'activité de la SLJO. Les établissements de jeu frontaliers ont subi le contrecoup du resserrement de la sécurité à la frontière américaine et des préoccupations liées à l'intervention militaire en Irak, car de nombreux Américains sont restés chez eux. Par ailleurs, même si les équipes du Marketing et des Communications de la SLJO ont rivalisé d'imagination et d'énergie pour maintenir leur clientèle américaine, la Société reconnaît qu'il existe des forces politiques et économiques sur lesquelles elle n'a aucune prise. Nos meilleures solutions nous ont permis de limiter les conséquences négatives et d'intensifier les efforts nécessaires à l'établissement de bases solides en vue d'une croissance future.

En 2002-2003, la Division des loteries de la SLJO a maintenu sa vigueur, comme en témoigne le versement de plus de 1,1 milliard de dollars en lots et ses ventes de 2,2 milliards de dollars. Notre réseau d'environ 11 000 détaillants de loterie

a touché 155,3 millions de dollars sous forme de commissions (7 p. cent du chiffre d'affaires). La Division des loteries de la SLJO compte environ 360 employés, pour une masse salariale annuelle (avantages compris) de 21,8 millions de dollars.

L'industrie du jeu en Ontario a créé des emplois directs et indirects dont ont bénéficié les économies locales et provinciales.

Les salles de machines à sous dans les hippodromes de l'Ontario emploient environ 3 800 personnes, ce qui représente une masse salariale annuelle de plus de 143,5 millions de dollars. Les casinos de bienfaisance ont créé plus de 3 000 emplois directs dans cinq localités de l'Ontario, pour une masse salariale totale annuelle de près de 104 millions de dollars. Enfin, les casinos commerciaux de l'Ontario employaient directement plus de 11 777 personnes à la fin de l'exercice, dont les salaires enrichissent l'économie locale de centaines de millions de dollars par année.

Loteries

Au cours de l'exercice, la SLJO a versé plus de 1,1 milliard de dollars sous forme de lots, et les joueurs de loterie ont tenté leur chance à de nouveaux jeux tout en restant fidèles à plusieurs de leurs jeux préférés.

Gagnants des célébrations du 20e anniversaire de LOTTO 6/49 à la Coupe Grey, novembre 2002

Cette année a été marquée par les grandes célébrations du 20e anniversaire de LOTTO 6/49. Les promotions qui se sont déroulées toute l'année ont atteint leur apogée lorsqu'une heureuse personne a gagné 6,49 millions de dollars au cours d'un tirage télédiffusé en direct pendant le spectacle de la mi-temps du 90e match de la Coupe Grey de la LNF, à Calgary. Les 44 autres concurrents sur place ne sont pas repartis les mains vides, puisqu'ils se sont partagé un lot secondaire de deux millions de dollars, soit environ 45 000 $ par personne.

Le gros lot record de 37,8 millions de dollars du tirage du 17 mai 2002 de LOTTO SUPER 7 a presque volé la vedette à l'anniversaire de LOTTO 6/49! Ce gros lot, le plus élevé jamais offert, a permis à la Société de franchir une autre étape historique en réalisant des ventes de 45,7 millions de dollars en une seule semaine. C'est 10 fois plus que la moyenne des ventes pour un gros lot de 2,5 millions de dollars. Un article paru dans globetechnology.com a révélé que plus de la moitié des recherches effectuées en mai 2002 dans sympatico.ca portaient sur le gros lot de LOTTO SUPER 7, ce qui est supérieur aux recherches sur les Olympiques d'hiver, la Coupe du monde 2002 ou la Journée mondiale de la jeunesse. Le tirage de mai ne pouvait arriver à un meilleur moment pour la nouvelle campagne promotionnelle « Voyez grand » de LOTTO SUPER 7 de juin!

LOTTO
6/49
TEN MILLION DOLLARS
$10,000,000

Jeux INSTANT et sachets-cadeaux
au 31 mars 2003

13	JEUX INSTANT À 1 $
16	JEUX INSTANT À 2 $
10	BINGO INSTANT À 3 $
13	INSTANT CROSSWORD À 3 $
4	BATTLESHIP® INSTANT À 3$
6	KENO INSTANT À 3 $
5	CASH FOR LIFE À 4 $
2	ONTARIO INSTANT MILLIONS À 5 $
Nouveaux jeux INSTANT à 3 $	
1	THE PRICE IS RIGHT™
1	TWISTER™
1	LUCKY LINES
Nouveaux jeux INSTANT à 5 $	
1	INSTANT LOTTO 6/49
1	TREASURE HUNT
Sachets-cadeaux	
1	INSTANT HOLIDAY GIFT PACK À 10 $
1	LOTTO 6/49 HOLIDAY GIFT PACK À 10 $
76	Total

La popularité de LOTTO SUPER 7, qui propose un tirage tous les vendredis soirs et un gros lot minimum de 2,5 millions de dollars, a grimpé en flèche depuis son lancement en mai 1994. Grâce à l'engouement encore plus fort de cette année, LOTTO SUPER 7 a généré des ventes de plus de 483,6 millions de dollars et offert 237 millions de dollars en lots.

Les améliorations apportées aux jeux de loterie et l'arrivée de nouveaux jeux ont, dans l'ensemble, conservé la vigueur des revenus globaux. Les loteries sportives de la SLJO ont offert encore plus de chances de gagner aux joueurs juste à temps pour le début de la saison de baseball professionnel et les éliminatoires de hockey du printemps 2002. Par exemple, PRO•LINE a introduit une nouvelle règle d'égalité et les prolongations ont été de nouveau incluses pour les éliminatoires de hockey. Ces changements ont entraîné une hausse des résultats gagnants, du nombre de billets gagnants, du niveau des lots et des ventes. Aussi, la fiche de sélection de POINT SPREAD a été remaniée de manière à intégrer les 99 événements de la Liste de jeu. Cette autre amélioration aux jeux sportifs a été bien accueillie. Les ventes de billets INSTANT se sont activées lorsque la SLJO a commencé l'essai d'un nouveau présentoir de billets INSTANT dans les pharmacies *Shoppers Drug Mart* de l'Ontario.

Jeux de BINGO

Le bingo a arboré une nouvelle image cette année, fidèle à sa réputation de « nouveau jeu amusant… nouveau jeu gagnant ». BIG LINK BINGO est le nom de la catégorie des jeux de bingo en réseau de la SLJO lancée en 1997 sous le nom de SUPERSTAR BINGO. Les jeux de la famille BIG LINK BINGO sont maintenant offerts toute la journée, en vue de continuer de répondre aux souhaits des joueurs de bingo d'aujourd'hui.

BIG LINK BINGO est le fruit d'une collaboration unique entre la SLJO, l'*Ontario Charitable Gaming Association* (OCGA), qui distribue les bénéfices aux organismes de bienfaisance, et les *Registered Gaming Suppliers of Ontario*

Ventes de loteries et lots par jeu au 31 mars 2003

Catégorie de produits	Nombre de jeux	Ventes (millions de $)	Pourcentage des ventes totales	Lots (millions de $)
Jeux sur terminal	14	1 422,6	64,4	698,3
Loteries sportives	3	192,4	8,7	115,6
Jeux INSTANT	76	571,9	25,9	308,4
Jeux de BINGO	3	21,8	1,0	12,4
Total	96	2 208,8	100,0	1 134,7

(RGSO). BIG LINK BINGO relie les salles de bingo participantes de l'Ontario au système central à accès direct de la SLJO. La SLJO donne ainsi aux joueurs ce qu'ils demandent : des gros lots provinciaux plus élevés, des possibilités de jeu plus grandes et des lots en salle plus importants. Trois jeux sont offerts pendant la journée : THE LINK en après-midi, ULTIMATE LINK en soirée et LATE LINK en fin de soirée, pour les oiseaux de nuit. Des gros lots élevés et du suspense sont au menu de chaque séance. Les joueurs ont eu droit à une première pour le bingo en réseau : l'option du prix réduit sur volume, qui leur permet d'acheter plusieurs bandes de bingo à moins cher.

	ULTIMATE LINK	LATE LINK et THE LINK
Lots	55,0 %	63,0 %
Organismes de bienfaisance associés aux salles de bingo	18,5 %	13,2 %
Salles de bingo	9,9 %	8,8 %
Frais d'exploitation et province	15,6 %	14,0 %
Registered Gaming Suppliers	0,5 %	0,5 %
Ontario Charitable Gaming Association	0,5 %	0,5 %

Les bénéfices de BIG LINK BINGO continuent d'aider plus de 5 000 organismes de bienfaisance et organismes sans but lucratif à la grandeur de l'Ontario par un accord de financement direct. Jusqu'à maintenant, ces organismes ont reçu plus de 62 millions de dollars grâce à cette volonté de collaboration. Les revenus de BIG LINK BINGO sont répartis entre les lots, les organismes de bienfaisance associés aux salles, les exploitants de salle de bingo et la SLJO, selon une formule axée sur les pourcentages.

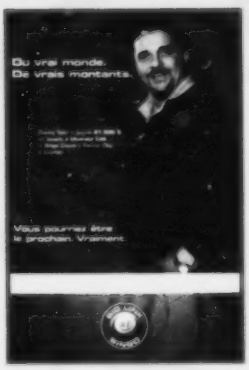
La part de la SLJO couvre les frais d'exploitation et les paiements à la province. La répartition des revenus varie légèrement selon les différents jeux.

BIG LINK BINGO

the Link

ULTIMATE *Link*

LATE *Link*



Lancement de BIG LINK BINGO en septembre 2002

Casinos de bienfaisance et casino autochtone

Les casinos de bienfaisance et autochtone jouent un rôle important dans la création d'emploi et le développement du tourisme dans les localités qui les accueillent.

Même si tous les casinos produisent des retombées économiques importantes, les casinos de bienfaisance fonctionnent selon un ensemble de règles distinctes. Les cinq casinos de bienfaisance de l'Ontario sont plus petits que les casinos commerciaux et les activités de jeu sont plus restraints. Ainsi, dans un casino de bienfaisance, le nombre de places de jeu – où une personne peut participer à un jeu – est limité à 870 et le plafond des paris aux tables de jeu est de 100 $, alors qu'il est de 10 000 $ dans les casinos commerciaux.

La rénovation du Brantford Charity Casino

Great Blue Heron Charity Casino est un casino autochtone. Il exerce ses activités sous le régime d'une entente relative au jeu caritatif conclue par la Province et la *Baaguating Community Association*. Le casino est situé sur le territoire de la Première nation mississauga de l'Île Scugog. La SLJO est propriétaire de la salle de machines à sous établie dans le casino et en assure la gestion. *Great Blue Heron Gaming Company* – coentreprise de *Casinos Austria, Fantasy Gaming and Sonco Gaming* – se charge de l'exploitation du casino. À titre de communauté hôte de la salle de machines à sous, les Mississaugas touchent 5 p. cent des revenus bruts des machines à sous. Le gouvernement de l'Ontario perçoit 20 p. cent des revenus de jeu bruts et l'intégralité des bénéfices nets de la salle de machines à sous.

Cette année, un nouveau casino de bienfaisance a ouvert ses portes dans l'Est de l'Ontario, un de nos plus anciens établissements a été rénové et modernisé en réponse à la demande générale et le poker a fait son entrée dans deux autres établissements. Les cinq casinos de bienfaisance de la SLJO emploient actuellement plus de 3 000 personnes.

Thunder Bay Charity Casino

Ensemble, pour l'exercice financier, les cinq casinos de bienfaisance et le casino autochtone ont généré des revenus de jeu bruts de 435,6 millions de dollars. De ce montant, plus de 14 millions de dollars ont été versés directement aux communautés d'accueil des cinq casinos de bienfaisance et 4,7 millions de dollars sont allés à la Première nation mississauga de l'Île Scugog. La présence d'une attraction

À droite : M. Ron D. Barbaro (deuxième à partir de la gauche), président du conseil de la SLJO, remet un chèque de 456 114 $ à M. Harold Grier (à gauche), préfet de Thousand Islands, et M. Robert Runciman (à droite), député provincial de Leeds-Grenville, en remet un du même montant à Mme Sylvia Fletcher-Thomas, mairesse de Gananoque

touristique d'importance dans la région a amené la création d'emplois indirects qui ont également eu des retombées financières incalculables.

Cette année, le tout nouveau Thousand Islands Charity Casino a illustré de façon frappante les répercussions des emplois et des revenus sur les localités d'accueil. Depuis son ouverture en juin 2002, le casino a recruté 450 employés pour une masse salariale de plus de 12 millions de dollars et, à la fin de l'exercice, il avait déjà accueilli plus de 809 000 clients. Le casino est ouvert 24 heures sur 24 la fin de semaine et, depuis août 2002, en raison de la forte affluence, de 9 h à 4 h en semaine (à l'origine, il ouvrait à 11 h). La SLJO a investi environ 47 millions dollars dans l'achat du terrain, la conception, la construction, le mobilier, l'installation et le matériel de jeu.

Le 18 octobre 2002, M. Ron D. Barbaro, président du conseil et directeur général de la SLJO, et M. Robert Runciman, député provincial de Leeds-Grenville, ont remis à M. Harold Grier, préfet, et à Mme Sylvia Fletcher-Thomas, mairesse, des chèques de 456 114 $ chacun, qui représentaient le premier versement de leur part des revenus non fiscaux du Thousand Islands Charity Casino à titre de localités d'accueil. Dans les dix premiers mois d'exploitation du casino, cette part des revenus réservée aux municipalités s'est élevée à plus de 2,2 millions de dollars.

Au cours de l'année, le poker s'est ajouté à la brochette des jeux sur table des casinos de Point Edward Charity Casino et de Thunder Bay Charity Casino, et la clientèle de ces deux casinos de bienfaisance a augmenté.

25¢
25¢
25¢
25¢
25¢
25¢
25¢
25¢
25¢

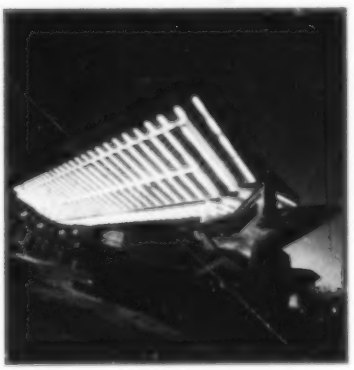
Casinos de bienfaisance et autochtone au 31 mars 2003

Établissements	Date d'ouverture	Clients	Employés de la SLJO	Masse salariale	Machines à sous	Tables de jeu
Casino Sault Ste. Marie	19 mai 1999	1 140 300	414	14 383 500 $	451	18
Brantford Charity Casino	17 nov. 1999	1 688 500	1 038	36 760 647 $	452	58
Point Edward Charity Casino	18 avril 2000	1 056 600	686	24 586 091 $	452	37
Great Blue Heron Charity Casino – (salle de machines à sous)	3 mai 2000	*	**	**	452	***
Thunder Bay Charity Casino	28 août 2000	1 085 800	490	15 908 720 $	452	17
Thousand Islands Charity Casino	20 juin 2002	809 500	453	12 052 956 $	453	18
Total		5 780 700	3 081	103 691 914 $	2 712	148

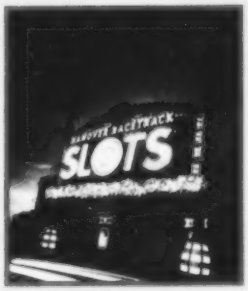
**Non disponible.*
*** Les 208 personnes qui travaillent à la salle de machines à sous sont employées par la Great Blue Heron Gaming Company.*
**** Great Blue Heron Charity Casino possède des tables de jeu, mais la SLJO s'occupe uniquement de la gestion de la salle de machines à sous.*

À Brantford, les joueurs ont célébré l'ouverture des installations agrandies et rénovées du Brantford Charity Casino à l'occasion d'une réception spéciale le 17 juillet 2002. Les rénovations ont permis d'ajouter 11 tables de jeu, le pari hors piste et un salon fumeurs fermé pouvant accueillir 205 personnes, ce qui a transformé la salle de jeu, le restaurant et les autres endroits publics en lieux sans fumée, en conformité avec les règlements municipaux. Le casino, qui a attiré plus de 5,8 millions de clients depuis son ouverture en novembre 1999, avait besoin de plus d'espace pour répondre aux besoins de l'administration et des services ainsi qu'aux demandes des joueurs. La SLJO a travaillé de concert avec des architectes à l'aménagement de la nouvelle section de 15 300 pieds carrés, qui a accru de 45 p. cent l'espace réservé à l'administration et aux services et réuni tout le personnel administratif sous un même toit. Le casino dispose maintenant d'espace de stockage supplémentaire et d'une salle de jeu plus spacieuse. L'agrandissement fait suite à la demande de la clientèle qui, a fait de Brantford Charity Casino une destination recherchée. Aussi, après avoir connu une baisse d'affluence marquée et soudaine après l'adoption d'un règlement municipal antitabac cette année, l'établissement a réagi en aménageant un salon fumeurs fermé et en instaurant une politique permettant aux joueurs de conserver leur machine à sous lorsqu'ils prennent une pause au salon.

Les rénovations de Brantford Charity Casino ont créé 170 emplois en construction et, à l'ouverture, 40 nouveaux emplois permanents.

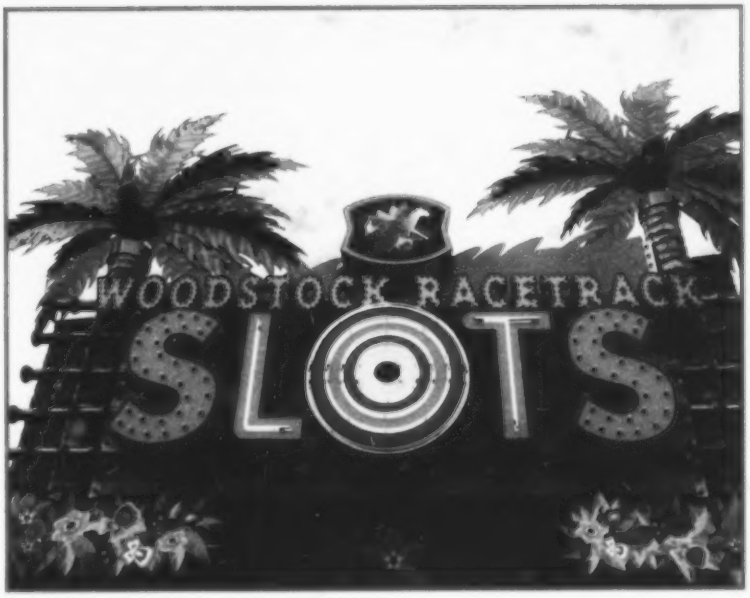


Brantford Charity Casino



Salle de machines à sous de l'hippodrome Hanover Raceway

Salles de machines à sous dans les hippodromes



Les 15 salles de machines à sous de la SLJO dans les hippodromes ont connu un succès impressionnant au chapitre de la création d'emploi et des retombées économiques dans les municipalités d'accueil et le secteur des courses de chevaux. Au cours de l'exercice, ces établissements ont généré près de 1,5 milliard de dollars en revenus de jeu bruts et attiré plus de 17 millions de clients.

À la fin de l'exercice, le programme des salles de machines à sous dans les hippodromes avait créé plus de 3 700 emplois directs en Ontario, ce qui représente une masse salariale annuelle supplémentaire de plus de 143,5 millions de dollars pour l'économie de la province. De plus, l'injection de plus de 53,6 millions de dollars en revenus non fiscaux dans les municipalités d'accueil a procuré des avantages encore plus nombreux pour leur économie locale – sous forme de financement de projets communautaires et de programmes de développement de l'infrastructure locale.

Salle de machines à sous de l'hippodrome Windsor Raceway

En outre, l'industrie ontarienne des courses de chevaux, qui emploie 45 000 personnes, connaît une véritable relance depuis la création du programme de machines à sous dans les hippodromes. L'*Ontario Horse Racing Industry Association* estime que ce programme provincial a créé plus de 7 000 nouveaux emplois dans le secteur agricole. Depuis le début du programme en 1998, quelque 879 millions de dollars ont été distribués aux propriétaires d'hippodromes et à leurs gens de chevaux, qui se partagent à parts égales, 20 p. cent des revenus bruts des machines à sous – une vraie manne pour le troisième secteur agricole en importance de la province. Cette année seulement, les propriétaires de chevaux et d'hippodromes se sont partagés plus de 298 millions de dollars provenant des revenus des salles de machines à sous.

Salle de machines à sous de l'hippodrome Rideau Carleton Raceway

La revitalisation du secteur des courses de chevaux améliore le niveau des courses et favorise l'élevage de chevaux de

calibre supérieur. L'industrie a aussi stimulé l'économie de chaque localité en contribuant à l'achat de millions de produits et services locaux et en attirant un nombre croissant de touristes.

Cette année, la SLJO (en collaboration avec la *Western Fair Association)* a entrepris des rénovations ambitieuses à la salle de machines à sous de l'hippodrome Western Fair Raceway. Pendant les rénovations, la salle existante est demeurée ouverte. Le nouvel agrandissement répond aux demandes des clients qui fréquentent cet établissement qui, depuis son ouverture en septembre 1999, a toujours été rempli à capacité. Les soirs de fin de semaine, les files d'attente de une à deux heures sont la norme.

L'Association assume les coûts de construction de l'agrandissement de 20 784 pieds carrés et la SLJO a investi quelque 22 millions de dollars dans le mobilier, l'installation et l'équipement. La Société exploitera 450 machines à sous de plus dans la salle de jeu rénovée ainsi qu'un service de restauration et de boisson sur place. L'agrandissement (fin prévue pour l'automne 2003), et le nouveau restaurant (ouverture prévue pour le début de 2004) ont créé 85 emplois en construction. Une fois les rénovations terminées, l'établissement créera 215 nouveaux emplois permanents.

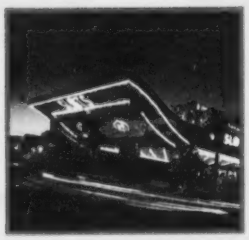
La SLJO a par ailleurs collaboré avec la *Woolwich Agricultural Society* et le canton de *Centre Wellington* à l'établissement d'un hippodrome et d'une salle de machines à sous au nouvel hippodrome Grand River Raceway, à Elora. Les ententes d'aménagement d'un nouvel hippodrome et d'une salle de machines à sous à Elora ont été signées en 2002. Grand River Raceway sera le 16e hippodrome de l'Ontario à participer au programme de machines à sous.

Le canton de *Centre Wellington* touchera, à titre de municipalité d'accueil, 5 p. cent des revenus bruts des 200 machines à sous de la salle de jeu. Ce nombre de machines à sous est conforme au règlement de zonage du canton. Le coût total des infrastructures associées à la construction devrait s'élever à 1,6 million de dollars, selon les estimations du canton.

Salle de machines à sous de l'hippodrome Woodbine Racetrack

Salle de machines à sous de l'hippodrome Mohawk Racetrack

Salle de machines à sous de l'hippodrome Dresden Raceway



Salle de machines à sous de l'hippodrome Flamboro Downs

Salles de machines à sous dans les hippodromes au 31 mars 2003

Salles de machines à sous	Date d'ouverture	Clients	Employés de la SLJO	Masse salariale	Machines à sous
Windsor Raceway	16 décembre 1998	868 000	276	10 285 315 $	747
Hiawatha Horse Park	8 mai 1999	684 200	194	7 713 115 $	449
Mohawk Racetrack	10 août 1999	1 363 500	334	13 383 195 $	750
Fort Erie Race Track	9 septembre 1999	1 792 000	438	15 162 059 $	1 204
Western Fair Raceway	28 septembre 1999	1 016 700	190	8 806 365 $	307
Kawartha Downs	22 novembre 1999	856 900	194	7 280 929 $	380
Sudbury Downs	26 novembre 1999	606 700	162	6 127 342 $	329
Rideau Carleton Raceway	16 février 2000	1 771 700	363	13 810 975 $	1 250
Woodbine Racetrack	27 mars 2000	4 661 800	813	30 034 504 $	1 699
Clinton Raceway	24 août 2000	199 800	62	2 465 201 $	100
Flamboro Downs	11 octobre 2000	1 595 700	358	13 212 747 $	752
Hanover Raceway	19 février 2001	312 900	75	2 947 445 $	100
Dresden Raceway	18 avril 2001	206 000	67	2 471 265 $	100
Woodstock Raceway	20 juin 2001	303 700	80	2 983 021 $	100
Georgian Downs	27 novembre 2001	1 005 100	188	6 867 761 $	401
Total		17 244 700	3 794	143 551 239 $	8 668

Salle de machines à sous de l'hippodrome Georgian Downs

À la fin de l'exercice, les travaux d'excavation étaient commencés, la route et la piste avaient été déblayées et les fondations étaient prêtes pour le début de la construction de l'hippodrome Grand River Raceway. L'ouverture de la salle est prévue pour la fin de 2003. Elle créera plus de 70 nouveaux emplois.

Toujours bien en selle

Pendant l'exercice, la planification d'une future salle de machines à sous dans la région de Belleville et de Quinte s'est poursuivie, et l'attribution de 200 machines à sous à l'hippodrome Picov Downs, à Ajax, a été approuvée.

Salle de machines à sous de l'hippodrome Western Fair Raceway

Casinos commerciaux

La SLJO est propriétaire de trois casinos commerciaux en Ontario, soit Casino Windsor, Casino Niagara et Casino Rama et elle contrôle les trois établissements. Le secteur privé se charge de l'exploitation courante. Le gouvernement de l'Ontario reçoit 20 p. cent des revenus de jeu bruts des casinos commerciaux et l'intégralité des bénéfices nets de Casino Windsor et Casino Niagara. Quant aux revenus nets de Casino Rama, ils sont distribués aux Premières nations de l'Ontario en vue de favoriser la croissance économique, le développement communautaire, la santé et l'éducation.

Partie de baccara à Casino Niagara

Casino Niagara

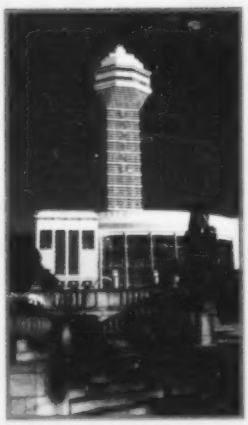
Le 17 juin 2002, la Torontoise Joyce Walcott, employée d'hôpital à la retraite âgée de 72 ans, est devenue la 50 millionième personne à franchir l'entrée de Casino Niagara. Le casino a réussit cet exploit au sixième mois de sa sixième année d'existence. Il a donc accueilli plus de neuf millions de visiteurs par année! Lorsque le casino provisoire a ouvert ses portes, le 9 décembre 1996, les prévisions se chiffraient à quelque six millions de clients par année.

Casino Niagara demeure l'attraction touristique commerciale la plus populaire du Canada avec une aire de jeu de 100 000 pieds carrés. Situé au cœur de Niagara Falls, une des principales destinations touristiques du monde, Casino Niagara comprend plus de 2 800 machines à sous, 140 tables de jeu, quatre restaurants et huit bars répartis sur quatre étages. Le style de l'établissement s'inspire de l'architecture élégante des immeubles publics pendant les années folles.

L'exercice 2002-2003 a été jalonné d'étapes marquantes pour Casino Niagara. L'attraction touristique commerciale la plus populaire du Canada a aussi dû affronter de nombreux défis : retombées persistantes des événements tragiques du 11 septembre 2001, incertitude économique, intervention militaire en Irak, hiver exceptionnellement rigoureux, syndrome respiratoire aigu sévère et ouverture du Seneca Niagara Casino près de Niagara Falls, dans l'État de New York. Casino Niagara a abordé ces problèmes de front et les a surmontés! La planification et la chance ont joué en sa faveur.

Le 31 décembre 2002, jour d'ouverture du casino Seneca Niagara, Casino Niagara a versé le lot le plus élevé jamais remporté depuis son histoire. À peine un mois plus tard, soit le 1er février 2003, Casino Niagara a effectué le paiement le plus important à ce jour sur une mise à une table de jeu.

Le casino provisoire de Niagara a connu un succès remarquable. Il emploie environ 3 700 personnes qui résident dans plus de 55 municipalités de Niagara et des environs, et dont certaines sont aussi éloignées que Brampton, Markham,



Ci-dessus : Casino Niagara provisoire

À droite : La construction du nouveau casino Niagara

Brantford, Toronto, Hamilton et Burlington. Casino Niagara emploie plus de 2 000 citoyens de Niagara Falls et 600 citoyens de St. Catharines. À la fin de l'exercice, le gouvernement a fait part de sa décision de garder le casino actuel ouvert, même après l'entrée en exploitation du casino permanent en 2004.

Cette année, la construction s'est poursuivie sur les rives de la chute Horseshoe à Niagara Falls et le nouveau casino a commencé à prendre forme. Sous la direction de *Hyatt-led Falls Management Company*, environ un milliard de dollars seront investis dans la construction de ces installations de jeu de premier ordre. Ce projet représente le plus gros investissement touristique de la région du Niagara et le projet de construction commerciale le plus imposant du genre au Canada. Tirant parti de l'un des milieux naturels les plus spectaculaires du monde, ce complexe récréatif toutes saisons attirera des touristes du monde entier. Plus de 1 000 personnes, dont 700 sont de la région, et

Casinos commerciaux au 31 mars 2003

Établissements	Clients	Employés	Tables de jeu	Machines à sous
Casino Windsor	5 331 100	4 290	83	3 301
Casino Rama	3 773 900	3 823	122	2 272
Casino Niagara	7 476 600	3 664	142	2 845
Total	16 581 600	11 777	347	8 418

50 entreprises travaillent actuellement à la réalisation du projet.

Lorsque le nouveau casino ouvrira ses portes au printemps 2004, il comprendra 3 000 machines à sous, 150 tables de jeu, un hôtel cinq étoiles de 368 chambres, plusieurs restaurants gastronomiques, 50 000 pieds carrés d'espace pour des réunions et des congrès, un centre de santé, des milliers de pieds carrés d'espace pour la vente au détail, une salle de spectacles de 1 500 places et plus encore! Le complexe se dresse sur un terrain de 2,5 millions de pieds carrés d'une beauté exquise et offre une vue imprenable sur l'un des paysages les plus célèbres du monde : les chutes canadiennes et américaines Horseshoe du Niagara.

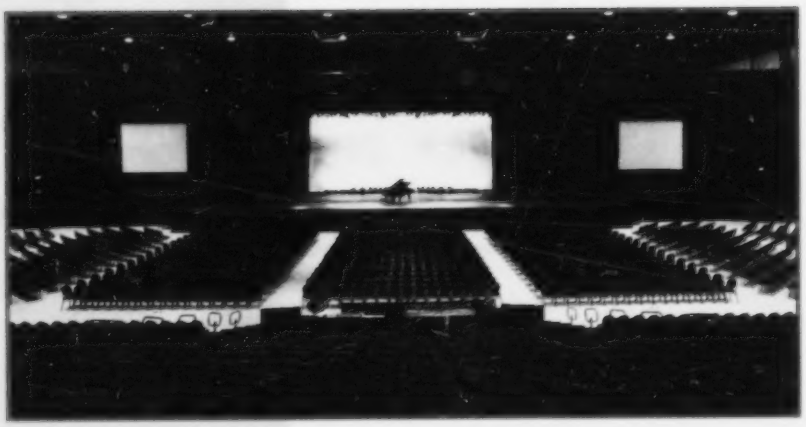
Le projet du nouveau casino à Niagara a fait connaître à la région un essor économique sans précédent de

l'ordre de 3,9 p. cent en 2002 – le taux de croissance le plus rapide parmi les 25 grands secteurs économiques du Canada. Les retombées sont impressionnantes. Plus de 30 grands projets d'une valeur de quelque 2 milliards de dollars ont été présentés, notamment de nouvelles attractions touristiques de 1,25 milliard de dollars et la construction de tours de 750 millions de dollars. Le nombre de permis de construction émis en 2002 à Niagara Falls a augmenté de 19 p. cent par rapport à 2001. Le service de la construction a émis 2 000 permis pour une valeur en construction de 325 millions de dollars et une valeur locative de plus de 1 milliard de dollars.

De gauche à droite à partir du haut :
Œuvre conçue pour le nouveau casino à Niagara
Centre de villégiature Casino Niagara
Jay Leno au centre de divertissement de Casino Rama, août 2002

Casino Rama

En septembre 2002 a eu lieu l'ouverture de l'hôtel tous services de 300 chambres de Casino Rama. Les clients ont accès à de l'hébergement de premier ordre avec un centre de santé complet. L'hôtel a ajouté trois restaurants à ce centre de divertissements et de villégiature spectaculaire, qui en compte maintenant neuf. Érigé près de la rive est du lac Couchiching, Casino Rama a attiré plus de 3,7 millions de visiteurs cette année à sa salle de jeu, ouverte 24 heures sur 24.



Titulaire pour la sixième année consécutive du prix *Reader's Choice Awards* du *Toronto Sun* dans la catégorie casino préféré de l'Ontario, Casino Rama est un centre de villégiature et de divertissement complet. Son centre de divertissement ultramoderne de 5 000 places a présenté 126 spectacles cette année. Parmi les 80 artistes qui s'y sont produits en 2002-2003, citons Bill Cosby, Diana Ross, Jay Leno, Donny Osmond, Martina McBride, Vince Gill, Olivia Newton- John (accompagnée par un orchestre symphonique) et Joe Cocker. En juin 2002, Meat Loaf a tenu ses répétitions au casino et y a donné le premier spectacle de sa tournée nord-américaine.

Ce lieu de divertissement de premier ordre présente en moyenne deux spectacles par semaine, toute l'année. Il attire des milliers de nouveaux clients à Casino Rama, où en soirée, peuvent déguster un repas et tenter leur chance au jeu.

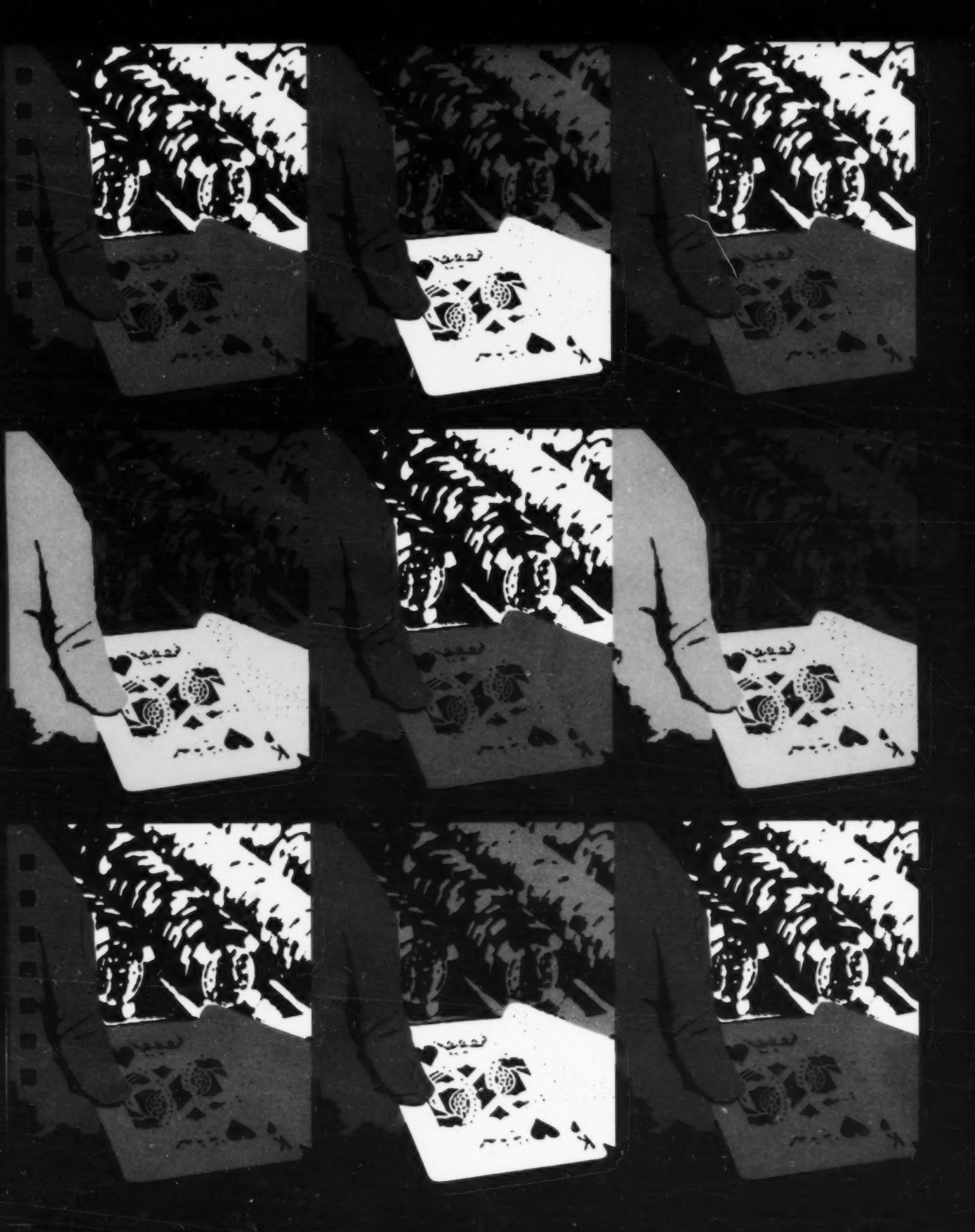
En vertu de l'entente relative aux revenus de Casino Rama, les revenus nets sont distribués aux Premières nations de l'Ontario. Casino Rama a entraîné des retombées économiques importantes pour la région et les membres des Premières nations de l'Ontario. Plus de 750 membres des Premières nations travaillent actuellement à Casino Rama, qui emploie au-delà de 3 800 personnes, ce qui en fait l'employeur comptant le plus de membres des Premières nations dans un même établissement au Canada. Les nouvelles installations hôtelières et de divertissement continueront d'appliquer cette formule gagnante.

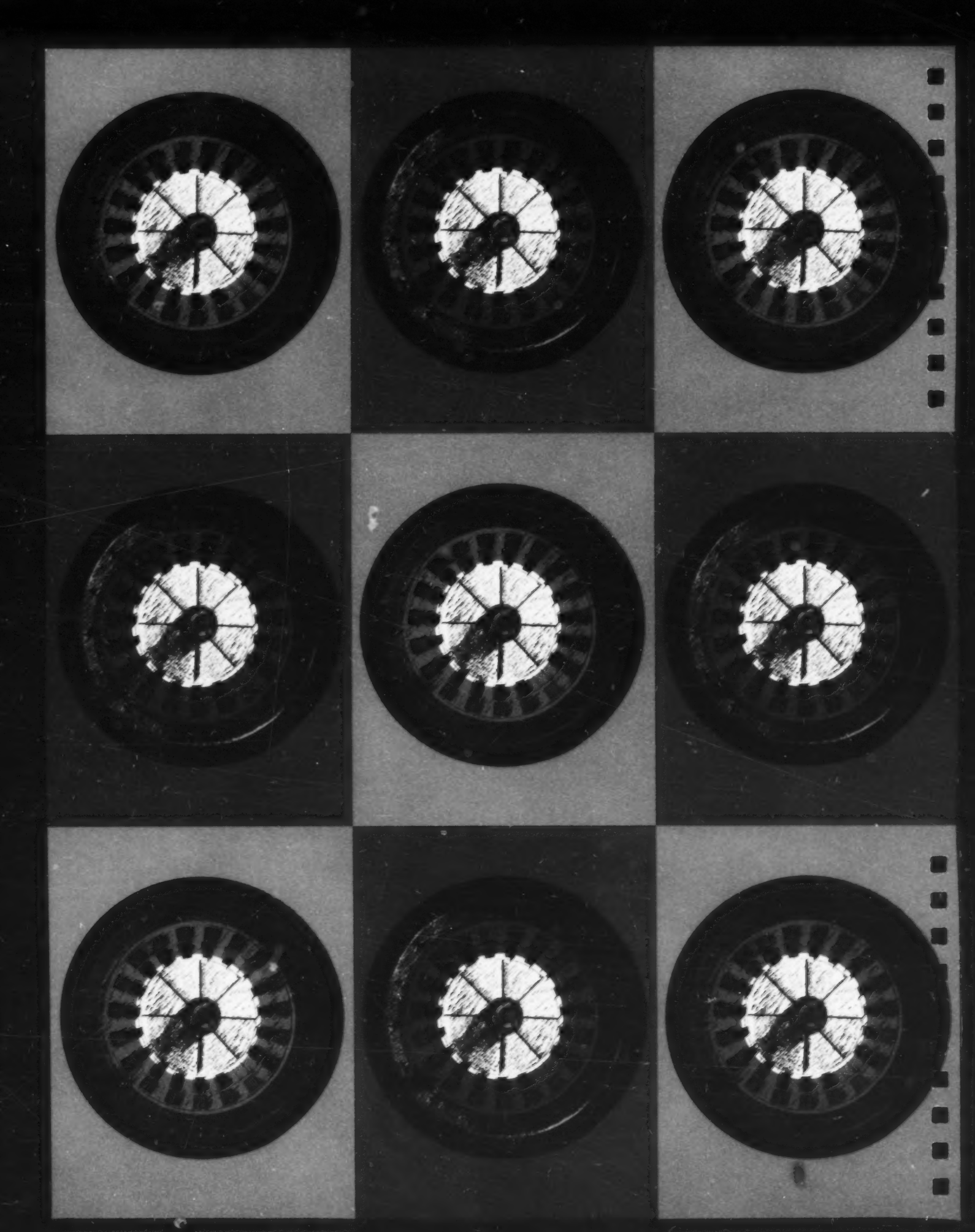
Étant lui-même un pôle d'attraction touristique important, Casino Rama a participé, cette année, à la fondation du *Lake Country Tourism Marketing Board*. La nouvelle association a pour mission de faire la promotion du pays des lacs, cette magnifique région accueillante pour les touristes qui s'étend entre Barrie (la ville à l'expansion la plus rapide en Ontario) et Muskoka (une des destinations touristiques les plus connues de l'Amérique du Nord). Comme un dirigeant de Casino Rama siège au *Lake Country Board*, le casino fait profiter le nouvel organisme de ses compétences en tourisme et en marketing en plus d'y participer financièrement.

Casino Rama est un moteur touristique et communautaire dans la région. Le casino continue d'encourager deux des populaires attractions d'Orillia : *Mariposa Folk Festival* (10 000 $), qui se tiendra de nouveau en permanence dans la ville et *50s and 60s Weekend* (15 000 $). Ces activités estivales de fin de semaine attirent des milliers de visiteurs dans la région et occasionnent des retombées économiques positives pour la ville et le casino.

Cette année, Casino Rama a étendu ses commandites locales à Barrie, dont il est devenu un commanditaire important des activités du 150e anniversaire de la ville, qui se poursuivent tout au long de 2003.

En haut : Le nouveau centre de divertissement de Casino Rama peut accueillir 5 000 personnes. Ci-dessus : Le hall au plafond arrondi et une des suites de luxe lumineuses de l'hôtel Casino Rama





Casino Windsor

L'élégant Casino Windsor est l'un des plus gros établissements de jeu d'Amérique du Nord. Dans un décor enchanteur en bordure de la rivière, un hôtel quatre diamants de 21 étages jouxte un somptueux casino de deux étages doté d'une salle de jeu de 100 000 pieds carrés, de plus de 3 300 machines à sous et de 83 tables de jeu. Six restaurants, un centre de santé, un salon offrant tous les services, un théâtre – le Showtime Lounge – une salle de jeu et un salon VIP privés et 15 000 pieds carrés d'espace pour des réunions et des congrès en font une destination de choix.

L'intérieur a des accents d'aventure tropicale avec ses chutes de 60 pieds de hauteur qui tombent en cascades dans des bassins d'eau dansante entourés de plantes tropicales exubérantes et de palmiers.

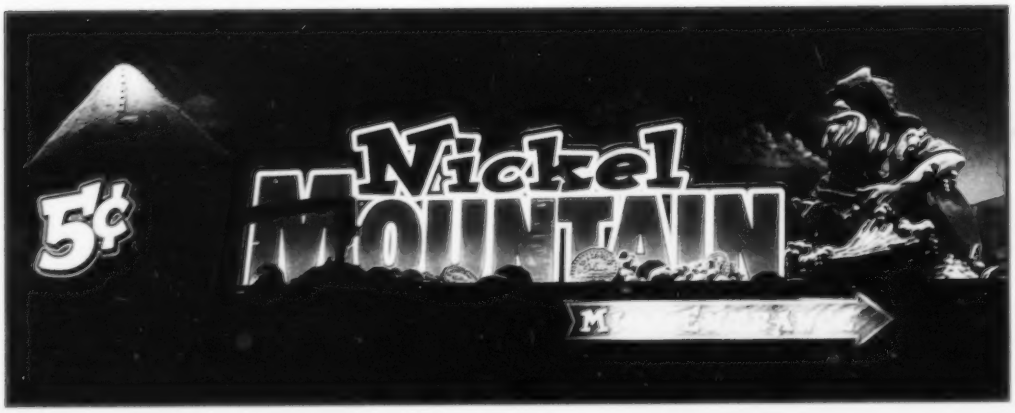
À moins de cinq minutes de voiture de la frontière américaine, Casino Windsor rivalise avec trois casinos de Détroit dans la conquête de l'énorme et lucratif marché du jeu que constituent le Michigan, l'Ohio, l'Indiana, l'ouest de la Pennsylvanie, l'État de New York et l'Ontario. Comme 80 p. cent des clients de Casino Windsor empruntent le pont Ambassador et le tunnel reliant Détroit et Windsor, il est particulièrement touché par les tendances dans le tourisme américain. Les effets des événements du 11 septembre 2001 continuent de se faire sentir, mais le casino s'emploie avec succès à rebâtir sa clientèle en déployant des stratégies de marketing dynamiques et en mettant toujours plus l'accent sur l'expérience de jeu intense que les clients recherchent. Au cours de l'exercice, l'intervention militaire américaine en Irak a eu un effet de ralentissement sur le tourisme et le divertissement pendant le mois de mars 2003.

Casino Windsor est exploité par *Windsor Casino Limited*, consortium appartenant à *Park Place Entertainment and Hilton Hotels Corporation*. Le casino a accueilli cette année un peu plus de 5,3 millions de visiteurs. Il emploie près de 4 300 personnes, ce qui lui conserve son titre de deuxième employeur en importance de la ville.

Dans la salle de jeu, les machines à sous à cinq cents à jetons multiples et offrant plus d'une ligne de paiement conservent la faveur des clients de Casino Windsor. L'an dernier, le nombre de machines à sous à cinq cents a plus que doublé dans les casinos commerciaux et dans les casinos de bienfaisance. Casino Windsor compte maintenant plus de 740 machines à sous à cinq cents.

Les machines à sous à lots progressifs MegaBucks, reliées aux deux autres casinos commerciaux de l'Ontario, ont connu un énorme succès à Casino Windsor, qui a attribué, en avril 2002, un gros lot de 1,8 million de dollars, le plus élevé à ce jour. Ces méga-machines ont encore été généreuses en février 2003 en attribuant plus de 1,5 million de dollars.

Les tables de craps, qui permettent de gagner 10 fois la mise, remportent également un vif succès dans la salle de jeu de Casino Windsor. C'est le seul jeu du genre à offrir autant. Un nouveau pari secondaire aux tables de Blackjack appelé « Streak » a fait une entrée réussie cette année. À l'automne 2002, un nouveau système *Table Touch Rating* a été mis en



Ci-dessus : Cascade dans le hall de Casino Windsor

À droite : Entrée de la toujours populaire salle de machines à sous à 5 ¢ de Windsor

place à l'intention des employés des jeux sur table. Les joueurs Prestige peuvent désormais faire balayer leur carte à la table et accumuler des points et des privilèges pendant qu'ils jouent. En plus de fournir le total exact des points aux joueurs de façon rapide, le système recueille des données, qui sont transmises automatiquement à la Caisse. Ceci élimine le papier, fait épargner du temps et permet aux chefs d'équipe aux machines à sous de faire le suivi de l'utilisation des appareils et de gérer l'affectation du personnel en fonction des besoins.

Les campagnes de publipostage de Casino Windsor continuent de miser sur le succès des kiosques *Reward Yourself* (récompensez-vous). Ces appareils qui ressemblent à des guichets automatiques permettent aux clients d'accéder facilement aux renseignements sur leur compte. Cette année, tout le publipostage était conçu de manière à ce que les clients utilisent les kiosques pour obtenir des coupons, recevoir des cadeaux en argent, s'inscrire à des fêtes spéciales et imprimer un bulletin de participation à des tirages de voitures et de prix en argent. L'utilisation de ces kiosques est très répandue à Atlantic City et Las Vegas, mais Casino Windsor est le seul établissement de la région de Détroit/Windsor à disposer de cette technologie. Cette innovation a généré plus de un million de transactions cette année.

Une autre initiative axée sur la commodité pour la clientèle a été lancée cette année. Il s'agit du service *Check Your Net Worth*, qui permet aux clients de consulter des renseignements sur leur compte *Players Prestige* dans le site Web nouvellement réaménagé de Casino Windsor. Après s'être connectés au site en utilisant leur numéro de compte et un NIP, les clients peuvent prendre connaissance des cadeaux en argent et des récompenses auxquels ils ont droit, ainsi que des offres et des invitations à des activités qu'ils reçoivent par la poste. Ils ont maintenant accès, à partir de leur propre ordinateur, à la même information qu'avec les kiosques *Reward Yourself*. Le service a été très bien accueilli par le nombre croissant de membres du club qui sont des internautes avertis. Cette initiative a aidé Casino Windsor à reconstruire une clientèle qu'il avait travaillé si fort à établir.

Responsabilité de reddition de compte annuelle de la direction

Les états financiers consolidés de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario et tous les renseignements contenus dans le présent *Rapport annuel* sont la responsabilité de la direction et ont été approuvés par le conseil d'administration.

Les états financiers consolidés ont été préparés par la direction, conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada. Au besoin, la direction a produit des estimations et des jugements éclairés, conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada.

Le conseil d'administration s'acquitte de ses responsabilités de gestion à l'égard des états financiers par l'entremise de son comité de vérification et de gestion des risques, entièrement composé d'administrateurs qui ne sont pas des dirigeants ni des employés de la Société. Ce comité examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration. Le comité se réunit de temps en temps avec la direction et les vérificateurs internes et externes.

Afin d'assumer ses responsabilités, la direction maintient un système approprié de contrôle interne qui lui permet de s'estimer fondée à croire que les états financiers consolidés qu'elle produit sont pertinents et fiables et que la protection des actifs de la Société est suffisante. La Société est dotée d'une équipe de vérificateurs internes chargés d'examiner continuellement les mesures de contrôle internes et de veiller à leur application. Les rapports préparés par les vérificateurs internes sont examinés par le comité. Les vérificateurs internes jouissent d'un accès direct aux membres du comité.

Grant Thornton LLP et KPMG LLP, vérificateurs indépendants nommés par le conseil d'administration sur la recommandation du comité de vérification et de gestion des risques, ont examiné les états financiers consolidés. Leur rapport précise la portée de leur examen ainsi que leur avis concernant les états financiers consolidés. Les vérificateurs indépendants jouissent d'un accès direct aux membres du comité.

Ron D. Barbaro
Le président du conseil
et directeur général

E.T. Dalton, CA
Directeur financier et
vice-président principal,
Finances et administration

Rapport des vérificateurs

Au conseil d'administration de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario et au ministère du Procureur général

Nous avons vérifié le bilan consolidé de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario au 31 mars 2003 et les états consolidés des résultats, des flux de trésorerie, de l'évolution du montant dû à la province de l'Ontario et des capitaux investis en immobilisations de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers consolidés incombe à la direction de la Société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers consolidés en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2003 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Comptables agréés
Toronto (Canada)
Le 16 mai 2003

Comptables agréés
Sault Ste. Marie (Canada)
Le 16 mai 2003

Bilan consolidé

Au 31 mars 2003 (en milliers de dollars)

Engagements (notes 4, 8 et 10)
Éventualités (note 11)

Voir les notes complémentaires.

	2003	2002
Actif		
Actif à court terme		
Espèces et quasi-espèces (note 2)	499 015 $	543 059 $
Débiteurs	46 831	59 456
Montant à recevoir du gouvernement du Canada	1 168	–
Frais payés d'avance et autres	53 058	44 085
	600 072	646 600
Frais de démarrage et frais de développement reportés (note 3)	35 774	50 365
Prêts (note 4)	30 273	49 492
Immobilisations (note 5)	1 423 402	1 346 801
Apports sous forme d'actifs aux Chippewas de Mnjikaning et charges reportées (note 6)	22 744	18 902
Espèces et placements à court terme détenus pour le compte des Premières nations (note 7)	54 938	30 691
	2 167 203 $	**2 142 851 $**
Passif et avoir		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	272 325 $	248 161 $
Somme à payer aux exploitants (note 8)	38 026	47 947
Somme à payer aux Chippewas de Mnjikaning (note 8)	4 884	16 634
Somme à payer au gouvernement du Canada	–	30 758
Produits reportés	14 579	10 309
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an (note 9)	18 656	18 656
	348 470	**372 465**
Somme à payer aux Premières nations (note 7)	46 753	22 973
Dette à long terme (note 9)	156 106	167 904
Avoir		
Dû à la province de l'Ontario	197 612	265 018
Réserves (note 2)	169 622	154 250
Investi en immobilisations	1 248 640	1 160 241
	1 615 874	1 579 509
	2 167 203 $	**2 142 851 $**

Pour le conseil :

Ron D. Barbaro, président du conseil

Louis E. Panontin, administrateur

État consolidé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2003 (en milliers de dollars)

Information sectorielle (note 12)

Voir les notes complémentaires.

	2003	2002
Produits		
Loteries et bingo	2 208 776 $	2 111 703 $
Casinos commerciaux	1 669 963	1 694 513
Casinos de bienfaisance	433 360	373 271
Installations de machines à sous dans les hippodromes	1 449 921	1 262 523
	5 762 020	**5 442 010**
Frais d'exploitation directs		
Loteries et bingo	1 516 045	1 439 532
Casinos commerciaux	1 276 590	1 245 158
Casinos de bienfaisance	277 082	225 655
Installations de machines à sous dans les hippodromes	731 963	614 262
	3 801 680	**3 524 607**
Produits avant les charges suivantes	**1 960 340**	**1 917 403**
Intérêts et autres produits, montant net	15 995	28 922
Gain de change	26 854	32 885
Bénéfice net	**2 003 189 $**	**1 979 210 $**

État consolidé des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2003 (en milliers de dollars)

Voir les notes complémentaires.

	2003	2002
Provenance (utilisation) des liquidités		
Exploitation		
Bénéfice net	2 003 189 $	1 979 210 $
Amortissement	169 780	169 762
Perte (gain) sur la cession d'immobilisations	6 783	(36)
Gain de change non réalisé	–	(3 070)
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation	(21 978)	(4 356)
	2 157 774	2 141 510
Financement		
Augmentation de la dette à long terme	6 858	142 904
Remboursements de la dette à long terme	(18 656)	(6 815)
	(11 798)	136 089
Investissement		
Frais de démarrage et frais de développement reportés	(21 148)	(9 692)
Prêts	(4 170)	(6 096)
Encaissement de prêts	23 389	13 911
Dépenses en immobilisations	(217 874)	(256 417)
Produit tiré de la cession d'immobilisations	1 140	2 447
Apports sous forme d'actif aux Chippewas de Mnjikaning et charges reportées	(5 442)	198
	(224 105)	(255 649)
Autres		
Versements à la province de l'Ontario	(1 900 932)	(1 857 051)
Distributions aux Premières nations	(65 450)	(80 134)
Espèces et placements à court terme détenus pour le compte des Premières nations	467	(5 031)
	(1 965 915)	(1 942 216)
Augmentation (diminution) des espèces et quasi-espèces	(44 044)	79 734
Espèces et quasi-espèces au début de l'exercice	543 059	463 325
Espèces et quasi-espèces à la fin de l'exercice	**499 015 $**	**543 059 $**
Renseignements supplémentaires sur les flux de trésorerie		
Intérêts encaissés	10 648 $	15 293 $
Intérêts versés	11 219	6 724

État consolidé de l'évolution du montant dû à la province de l'Ontario

Exercice terminé le 31 mars 2003 (en milliers de dollars)

Voir les notes complémentaires.

	2003	2002
Bénéfice net	2 003 189 $	1 979 210 $
Ajouter (déduire)		
Dépenses en immobilisations, montant net	(209 449)	(262 586)
Amortissement des immobilisations	132 848	127 206
Remboursements de la dette à long terme	(18 656)	(6 856)
Augmentation de la dette à long terme	6 858	142 904
Distributions aux Premières nations	(65 892)	(85 165)
Virements aux réserves, montants nets		
Remplacement des immobilisations	(8 113)	(30 366)
Exploitation	(4 744)	(5 968)
Primes de départ	(2 515)	(2 557)
	(169 663)	(123 388)
Montant à payer pour l'exercice considéré	1 833 526	1 855 822
Versements à la province de l'Ontario	(1 900 932)	(1 857 051)
Montant à payer moins les versements	(67 406)	(1 229)
Somme à payer à la province de l'Ontario au début de l'exercice	265 018	266 247
Somme à payer à la province de l'Ontario à la fin de l'exercice	**197 612 $**	**265 018 $**

État consolidé des capitaux investis en immobilisations

Exercice terminé le 31 mars 2003 (en milliers de dollars)

Voir les notes complémentaires.

	2003	2002
Solde au début de l'exercice	**1 160 241 $**	**1 160 909 $**
Dépenses en immobilisations, montant net	209 449	262 586
Amortissement des immobilisations	(132 848)	(127 206)
Remboursements de la dette à long terme	18 656	6 856
Augmentation de la dette à long terme	(6 858)	(142 904)
Solde à la fin de l'exercice	**1 248 640 $**	**1 160 241 $**

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2003 (Les montants dans les tableaux sont en milliers de dollars.)

La Société des loteries et des jeux de l'Ontario a été constituée sans capital-actions le 1er avril 2000 en vertu de la *Loi de 1999 sur la Société des loteries et des jeux de l'Ontario*. La Société est une société de la Couronne du gouvernement de l'Ontario et elle est responsable de la gestion des jeux de loterie, de cinq casinos de bienfaisance, des installations de machines à sous du casino de bienfaisance Great Blue Heron Charity Casino, de quinze salles de machines à sous dans les hippodromes et de trois casinos commerciaux dans la province de l'Ontario.

La Société a conclu des contrats d'exploitation avec *Windsor Casino Limited, CHC Casinos Canada Limited, Falls Management Company* et *Great Blue Heron Gaming Company* pour l'exploitation de Casino Windsor, de Casino Rama, de Casino Niagara et des installations de machines à sous du casino de bienfaisance Great Blue Heron Charity Casino, respectivement.

Casino Rama est situé sur les terres de la réserve de la Première nation des Chippewas de Mnjikaning. En vertu de la convention de revenu de Casino Rama datée du 9 juin 2000, les Premières nations de l'Ontario ont droit aux produits nets continus tirés de l'exploitation. À la liquidation des activités, les Premières nations de l'Ontario auront droit aux produits nets provenant de la cession des biens meubles ainsi qu'aux bénéfices non distribués restants. De plus, aux termes d'un bail de 25 ans (expirant en mars 2021) conclu entre la Société et Casino Rama Inc., la Société devra, lors de la liquidation des activités du casino, céder au bailleur, Casino Rama Inc., les terrains et toutes les améliorations, sauf le mobilier et les agencements, auxquels les Premières nations de l'Ontario ont droit.

Les actifs, les passifs et les activités des installations de machines à sous du casino de bienfaisance Great Blue Heron Charity Casino sont compris dans les présents états financiers. Les résultats d'exploitation sont intégrés aux résultats des casinos de bienfaisance. Les présents états financiers ne présentent pas les autres activités d'exploitation réalisées dans ce casino de bienfaisance.

1. Principales conventions comptables

a) Principes de consolidation

Les états financiers consolidés comprennent les comptes de la Société et ceux de ses filiales en propriété exclusive, soit *Ontario Gaming Assets Corporation* et *OLC Services Limited*. Ces filiales ont été créées pour faire l'acquisition des immobilisations louées à la société mère, au coût.

De plus, les états financiers consolidés incluent la situation financière et les résultats d'exploitation des casinos commerciaux Casino Rama, Casino Niagara et Casino Windsor, et des installations de machines à sous du casino de bienfaisance Great Blue Heron Charity Casino.

b) Constatation des produits

Les produits provenant des jeux, dont les résultats sont déterminés par un tirage, sont constatés au moment du tirage. Les produits provenant de jeux INSTANT sont constatés lorsque le détaillant active les billets pour le jeu. Les produits provenant des jeux de loteries sportives et de bingo sont constatés lorsque les billets/les bandes sont vendus au client. Les billets émis à titre de billets gratuits gagnés ne sont pas comptabilisés comme produits.

Les produits des jeux provenant de l'exploitation des machines à sous et des jeux de table représentent le montant gagné net des activités de jeu, lequel correspond à la différence entre les montants reçus des joueurs et les montants payés à ces joueurs.

Les produits ne provenant pas des jeux, qui comprennent les produits tirés de l'hôtellerie, de la nourriture et des boissons ainsi que d'autres services, sont constatés au moment où les services sont rendus aux clients. La valeur de détail de l'hébergement, de la nourriture, des boissons ou des autres services offerts gratuitement aux clients est également comprise dans les produits.

c) Ristournes promotionnelles

Les ristournes promotionnelles comprennent la valeur de détail de l'hébergement, de la nourriture, des boissons ou des autres produits et services offerts gratuitement aux clients. Les clubs de joueurs des casinos et des salles de machines à sous permettent aux clients de gagner des points en fonction du volume de jeu. Ces points sont comptabilisés à titre de passif en fonction des échanges prévus, et sont échangeables contre des biens et services gratuits ou des rabais en espèces. La valeur des points est ajoutée aux ristournes promotionnelles à mesure qu'ils sont gagnés.

Les ristournes promotionnelles comprennent également la valeur de détail des coupons (hôtel, nourriture et boissons et autres biens et services) et des autres incitatifs remis aux clients en échange de ces coupons. La valeur de détail de ces coupons est comprise dans les produits.

Les coûts estimatifs associés à ces ristournes promotionnelles ont été passés en charges dans l'état des résultats.

d) Frais de démarrage et frais de développement reportés

Certaines dépenses, comportant des frais de rémunération, de consultation et autres, engagées pour le développement et la mise en place de salles de machines à sous dans les hippodromes et de casinos sont reportées et amorties sur une période de trois ans à partir de l'ouverture du site.

Les dépenses, qui comprennent les frais de rémunération, de consultation et autres, engagées pour le développement d'un

système d'information de gestion et d'autres projets sont reportées et amorties sur une période ne dépassant pas cinq ans.

e) Immobilisations

Les principales dépenses en immobilisations ayant une durée d'utilisation qui s'étend au-delà de l'exercice considéré sont capitalisées au coût et sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire en fonction de leur durée probable d'utilisation, selon les périodes suivantes :

Bâtiments	10 à 50 ans
Mobilier et agencements	3 à 10 ans
Améliorations locatives	3 à 15 ans
Matériel pour les jeux de loterie	3 à 5 ans
Matériel pour les casinos et pour le programme de machines à sous dans les hippodromes	3 à 5 ans

Les immobilisations sont amorties une fois mises en exploitation.

Les constructions en cours sont comptabilisées au coût. Les coûts sont amortis à partir du moment où le projet en question est terminé. L'intérêt sur la dette contractée pour financer les acquisitions importantes d'immobilisations est capitalisé pendant la phase de construction. L'intérêt est calculé au taux applicable à la dette supplémentaire que la Société engage pour financer ces immobilisations. L'intérêt capitalisé est amorti sur la même période que celle du bien auquel il se rapporte.

La Société examine régulièrement la valeur comptable de ses immobilisations en comparant la valeur comptable de l'immobilisation avec les flux de trésorerie futurs qui devraient être générés par l'actif. Si la valeur comptable dépasse le montant estimatif recouvrable, une perte de valeur correspondant à l'excédent de la valeur comptable sur la juste valeur de l'actif est passée en charges.

f) Apports sous forme d'actifs aux Chippewas de Mnjikaning et charges reportées

Les apports sous forme d'actifs aux Chippewas de Mnjikaning, qui comprennent principalement des fonds pour la construction d'un centre communautaire, d'un centre pour personnes âgées et de certaines infrastructures, sont amortis sur la durée du bail foncier de Casino Rama. Les charges reportées comprennent les frais de financement qui sont amortis sur la période de la dette en question.

g) Conversion des devises

Les actifs et passifs monétaires sont convertis aux taux de change en vigueur à la fin de l'exercice. Les actifs et passifs non monétaires sont convertis aux taux de change historiques. Les postes de l'état des résultats sont convertis au taux de change en vigueur à la date des opérations. Les gains et pertes de change sont indiqués dans l'état consolidé des résultats d'exploitation de la période au cours de laquelle ils se produisent.

h) Instruments financiers dérivés

Casino Rama Inc., filiale en propriété exclusive des Chippewas de Mnjikaning, est une des parties à certains instruments financiers dérivés, surtout des contrats de swap de taux d'intérêt, servant à gérer son exposition aux fluctuations des taux d'intérêt sur l'emprunt à terme non renouvelable (note 9). Ces instruments ne sont pas constatés dans les états financiers de la Société à la date de leur prise d'effet. Les paiements et encaissements en vertu des contrats de swap de taux d'intérêt sont constatés comme des ajustements d'intérêts capitalisés aux constructions en cours ou à la dépense d'intérêts. La juste valeur des contrats de swap de taux d'intérêt a été calculée en fonction de la conjoncture du marché à la fin de l'exercice, et appuyée par une cote d'une institution financière. La juste valeur représente le montant qui serait payé pour résilier ou remplacer les contrats. À l'heure actuelle, on ne prévoit pas résilier ni remplacer de parties importantes des contrats.

i) Concentration du risque de crédit

La Société utilise des instruments financiers qui risquent de l'exposer à une concentration du risque de crédit. Les instruments comprennent les quasi-espèces, les débiteurs et les prêts. Les quasi-espèces consistent en dépôts auprès de grandes banques commerciales. Les débiteurs comprennent le crédit accordé aux détaillants de produits de loterie et aux clients de casinos commerciaux. Les prêts comprennent les prêts accordés aux exploitants d'hippodromes et aux municipalités. La Société effectue régulièrement des évaluations de crédit des détaillants, des clients, des exploitants d'hippodromes et des municipalités, et elle prévoit des provisions pour d'éventuelles créances irrécouvrables.

j) Instruments financiers

Les instruments financiers de la Société comprennent les espèces et quasi-espèces, les débiteurs, les prêts, les espèces et placements à court terme détenus pour le compte des Premières nations, les créditeurs et charges à payer, la somme à payer aux exploitants, la somme à payer aux Chippewas de Mnjikaning et la dette à long terme. La juste valeur de ces instruments financiers, à l'exclusion des prêts et de la dette à long terme,

se rapproche de la valeur comptable en raison de l'échéance proche de ces instruments. La juste valeur des prêts se rapproche de la valeur comptable avant la provision pour créances irrécouvrables et elle est calculée en actualisant les flux monétaires futurs aux taux d'intérêt en vigueur pour des emprunts similaires, en supposant que les emprunteurs aient la même solvabilité et que la période jusqu'à l'échéance soit la même. La juste valeur de la dette à long terme se rapproche de la valeur comptable et elle est calculée en actualisant les flux monétaires futurs aux taux d'intérêt en vigueur pour des emprunts comportant des conditions et des échéances similaires.

k) Estimations

La direction de la Société a fait un certain nombre d'estimations et d'hypothèses portant sur les montants d'actif et de passif, les actifs et les passifs éventuels et les montants des produits et des charges présentés, afin de dresser les états financiers de l'exercice considéré conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

2. Espèces et quasi-espèces

Les espèces et quasi-espèces comprennent les montants ci-dessous, qui sont détenus dans des comptes distincts :

	2003	2002
Réserves		
Remplacement des immobilisations	86 685 $	78 572 $
Exploitation	61 160	56 416
Primes de départ	21 777	19 262
	169 622	154 250
Fonds déposés aux fins de lots	32 852	33 288
Prêt à terme	8 132	61 074
	210 606 $	**248 612 $**

La Société a créé des réserves liquides aux casinos commerciaux conformément à leurs contrats d'exploitation respectifs, pour les besoins suivants :

i) Réserve de remplacement des immobilisations, pour des acquisitions d'immobilisations autres que les réparations courantes ou les améliorations importantes;

ii) Réserve d'exploitation, pour respecter des obligations précises dans l'éventualité où les produits seraient insuffisants pour permettre de régler ces obligations;

iii) Réserves de primes de départ, pour respecter certaines obligations de la Société découlant du départ ou de la mise à pied d'employés d'un exploitant, dans l'éventualité où l'on mettrait fin aux activités de celui-ci.

Les fonds déposés aux fins de lots sont des fonds réservés qui représentent le montant estimatif brut des lots non réclamés moins le montant estimatif des lots que l'on prévoit ne jamais être réclamés par les joueurs.

Les prêts à terme représentent les fonds affectés à Casino Rama, qui doivent être utilisés pour les constructions en cours.

Les espèces et quasi-espèces comprennent les dépôts bancaires à terme s'élevant à 43 000 000 $ (92 914 000 $ en 2002), portant intérêt à des taux variant de 2,1 % à 3,2 % (1,8 % à 4,9 % en 2002).

3. Frais de démarrage et frais de développement reportés

	Coût	Amortissement cumulé	2003 Valeur comptable nette	2002 Valeur comptable nette
Frais de démarrage				
Casinos commerciaux	4 327 $	3 180 $	1 147 $	1 402 $
Casinos de bienfaisance	38 452	33 285	5 167	11 011
Salles de machines à sous dans les hippodromes	82 326	75 663	6 663	25 502
	125 105	112 128	12 977	37 915
Frais de développement reportés	31 790	8 993	22 797	12 450
	156 895 $	**121 121 $**	**35 774 $**	**50 365 $**

Notes complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2003 (Les montants dans les tableaux sont en milliers de dollars.)

4. Prêts

La Société a prêté des fonds à des exploitants d'hippodromes pour leur permettre de rénover ou de construire des bâtiments pour accueillir les installations de machines à sous de la Société. Ces prêts sont garantis par des hypothèques et des ententes de garantie générale qui couvrent les actifs des exploitants d'hippodromes. Les intérêts sur ces prêts sont basés sur le taux préférentiel et sont remboursables sur des périodes de un à dix ans. Les remboursements, qui sont basés sur une formule convenue, consistent en retenues sur les commissions qui seraient autrement versées aux exploitants d'hippodromes. La Société a également prêté des fonds à des municipalités aux fins de l'amélioration des infrastructures. Les sommes seront récupérées au titre des commissions municipales qui seraient autrement versées.

La Société s'est engagée à prêter un maximum de 32 500 000 $ à deux exploitants d'hippodromes, dont une tranche de 3 865 000 $ est remboursable à la Société au 31 mars 2003. De plus, la Société s'est engagée à prêter un maximum de 4 875 000 $ à deux municipalités, dont une tranche de 3 259 000 $ a été avancée au 31 mars 2003.

5. Immobilisations

			2003	2002
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Terrains	133 161 $	– $	133 161 $	132 245 $
Bâtiments	636 925	56 623	580 302	642 615
Mobilier et agencements	408 182	229 220	178 962	62 227
Améliorations locatives	495 840	172 088	323 752	111 683
Matériel pour les jeux de loterie	119 851	109 968	9 883	573
Matériel pour les casinos et les salles de machines à sous dans les hippodromes	353 712	198 894	154 818	271 065
Constructions en cours	42 524	–	42 524	126 393
	2 190 195 $	**766 793 $**	**1 423 402 $**	**1 346 801 $**

Au cours de l'exercice, la Société a capitalisé des intérêts s'élevant à 1 369 000 $ (4 085 000 $ en 2002).

6. Apports sous forme d'actifs aux Chippewas de Mnjikaning et charges reportées

			2003	2002
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Apports sous forme d'actif aux Chippewas de Mnjikaning	32 337 $	12 952 $	19 385 $	14 935 $
Charges reportées	3 950	591	3 359	3 967
	36 287 $	**13 543 $**	**22 744 $**	**18 902 $**

7. Espèces et placements à court terme détenus pour le compte des Premières nations

	2003	2002
Distributions conservées dans un compte en banque distinct	45 881 $	22 832 $
Intérêts gagnés	872	141
	46 753	**22 973**
Distributions à payer aux Premières nations comprises dans les créditeurs et charges à payer	8 185	7 718
	54 938 $	**30 691 $**

La convention de revenu de Casino Rama stipule qu'à partir du 31 juillet 2001, la Société conservera 35 % des distributions nettes de Casino Rama dans un compte en banque distinct si la Société n'a pas reçu une directive conjointe des Chefs de l'Ontario et des Chippewas de Mnjikaning à l'égard d'une nouvelle formule de distribution. La Société n'a pas reçu cette directive et conserve donc 35 % du revenu net dans un compte en banque distinct portant intérêt depuis le 31 juillet 2001. Cette affaire fait actuellement l'objet d'une poursuite entreprise par les Chippewas de Mnjikaning contre la province de l'Ontario et la Société. Jusqu'à ce que les tribunaux aient rendu un jugement, ou encore jusqu'à ce que les Chippewas de Mnjikaning et les Chefs de l'Ontario s'entendent sur une nouvelle formule de distribution, la Société est tenue de conserver ces fonds.

Le 9 juin 2000, la Société, les Premières nations de l'Ontario et la province de l'Ontario ont conclu une convention de revenu qui donne aux Premières nations de l'Ontario des droits sur les produits nets d'exploitation de Casino Rama, conformément à la définition de la convention. En vertu de cette entente, la Société est tenue de distribuer mensuellement les produits nets d'exploitation. Le paiement pour le mois de mars 2003 est compris dans les distributions aux Premières nations mentionnées ci-dessus.

8. Opérations entre apparentés

a) Aux termes des conventions d'aménagement et d'exploitation de chacun des casinos commerciaux et des installations de machines à sous du casino de bienfaisance Great Blue Heron Charity Casino, l'exploitant a le droit de recevoir des honoraires correspondant à un pourcentage des produits bruts et à un pourcentage de la marge d'exploitation nette, au sens que donnent à ces expressions chacune des conventions d'aménagement et d'exploitation.

b) Aux termes d'une convention d'aménagement et d'exploitation de Casino Rama, les Chippewas de Mnjikaning reçoivent des honoraires annuels de 4 500 000 $ au titre des services d'exploitation continus, ce montant étant ajusté chaque année pour tenir compte de l'inflation. Des sommes supplémentaires de 9 242 000 $ (4 922 000 $ en 2002) ont été versées aux Chippewas de Mnjikaning au cours de l'exercice en rapport avec les services d'enlèvement de la neige, les services d'aqueduc et d'égout ainsi que les services d'urgence. De plus, en vertu d'un bail de 10 ans expirant en juillet 2006, un loyer annuel de 667 000 $, ajusté en fonction de l'inflation, est payé pour la location de bureaux et d'entrepôts à une société liée aux Chippewas de Mnjikaning.

Le 30 avril 2002, une convention a été signée avec les Chippewas de Mnjikaning selon laquelle la Société remboursera 75 % du budget d'exploitation annuel du service d'incendies, en contrepartie de services de protection contre les incendies pour le complexe du casino. Ce montant est inclus dans les sommes supplémentaires versées aux Chippewas de Mnjikaning ci-dessus et il est défini dans la convention pour la période du 1er avril 2000 au 31 juillet 2011.

Les terrains utilisés pour les besoins du complexe Casino Rama sont loués par Casino Rama Inc. à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, en vertu d'un bail de 25 ans, qui expire en mars 2021. Ce bail prévoit un loyer annuel de 3 500 000 $ ajusté chaque année pour tenir compte de l'inflation et payé aux Chippewas de Mnjikaning à même les produits bruts de Casino Rama, conformément aux instructions du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien agissant à titre de représentant de Sa Majesté la Reine. Aux termes d'une convention d'expansion, un loyer annuel supplémentaire de 1 700 000 $, ajusté annuellement pour tenir compte de l'inflation, doit être versé.

Les Chippewas de Mnjikaning sont les promoteurs du projet d'expansion du complexe Casino Rama, et une tranche de 1 334 000 $ (9 047 000 $ en 2002) attribuable aux travaux de construction est comprise dans la somme à payer aux Chippewas de Mnjikaning.

c) En vertu des modalités de l'entente de développement et d'exploitation, la Première nation des Mississaugas de Scugog Island reçoit un montant équivalant à 5 % des produits bruts des installations de machines à sous du casino de bienfaisance Great Blue Heron Charity Casino en contrepartie des terrains fournis pour les installations de machines à sous.

9. Passif à long terme

	2003		2002	
Emprunt à terme non renouvelable	167 904	$	186 560	$
Moins la tranche à court terme	18 656		18 656	
	149 248		167 904	
Passif lié à la construction (note 10 e)	6 858		–	
	156 106	**$**	**167 904**	**$**

La Société a signé une convention d'expansion et de rénovation de Casino Rama. Aux termes de cette convention, la responsabilité de l'aménagement, de la construction et du financement du projet d'expansion de Casino Rama, qui a été quasi achevé durant l'exercice, incombe aux Chippewas de Mnjikaning. De plus, Casino Rama Inc., filiale en propriété exclusive des Chippewas de Mnjikaning, a signé une convention de prêt accordant une facilité de crédit non rotative de 186 560 000 $ pour le projet. Aux termes de la convention d'aménagement et d'exploitation de Casino Rama, il faut notamment que le paiement du capital et des intérêts provienne des produits bruts de Casino Rama et qu'il soit effectué en 19 versements en capital de 4 664 000 $ à partir du 28 juin 2002, et en un versement final de 97 644 000 $.

La facilité de crédit porte intérêt à des taux variant du taux préférentiel au taux préférentiel majoré de 1,5 %, selon les termes de la facilité de crédit. Le taux préférentiel au 31 mars 2003 était de 4,75 %. Les intérêts versés durant l'exercice se sont élevés à 10 858 000 $ (6 256 000 $ en 2002). Un contrat de swap de taux d'intérêt, qui échoit le 30 juin 2007, a été conclu sur un capital nominal original de 125 100 000 $. Le solde en vertu de ce contrat s'élevait à 115 224 000 $ (111 200 000 $ en 2002) au 31 mars 2003. Ce contrat offre un taux fixe de 6,68 % sur le montant nominal de référence en cours. L'exposition au risque de taux d'intérêt, qui se limite au différentiel net entre le taux d'emprunt variable et le taux fixe en vertu du contrat de swap, était d'environ 3 % au 31 mars 2003. Le taux des intérêts nets à recevoir ou à verser en vertu du contrat est établi à chaque trimestre avec la contrepartie, qui est une banque à charte canadienne. La juste valeur du contrat de swap de taux d'intérêt, qui représente le montant à verser pour résilier ou remplacer le contrat au 31 mars 2003, est de 8 332 000 $ (7 646 000 $ en 2002).

Les fonds avancés aux termes de la facilité de crédit sont garantis par certains actifs de Casino Rama.

Les remboursements de capital devant être effectués au cours des quatre prochains exercices à même les flux de trésorerie du complexe sont approximativement les suivants :

2004	18 656	$
2005	18 656	
2006	18 656	
2007	111 936	

10. Engagements

a) Obligations en vertu des contrats de location-exploitation

La Société a conclu plusieurs contrats de location pour des propriétés et du matériel. Les paiements minimaux exigibles s'établissent approximativement comme suit :

2004	11 670	$
2005	9 972	
2006	9 223	
2007	7 266	
2008	4 058	
	42 189	
Par la suite	14 314	
	56 503	**$**

La Société a prolongé son contrat de location pour les locaux provisoires de Casino Niagara jusqu'au 9 décembre 2006, avec une option de renouvellement de cinq ans, jusqu'au 9 décembre 2011.

b) Fournisseurs

La Société s'est engagée, en vertu de contrats de matériel informatique et d'entretien, à effectuer les versements annuels approximatifs suivants :

2004	6 960	$
2005	1 666	
	8 626	**$**

c) Loteries

La Société a conclu des conventions d'achat avec les fournisseurs pour l'impression de billets et pour des services en ligne. Une convention engageant la Société à effectuer des achats pour un maximum de 9 365 000 $ est en vigueur jusqu'en septembre 2004.

La Société a signé un contrat pour remplacer les terminaux de loterie et les logiciels des terminaux de loterie en ligne. Les tests d'implantation des terminaux ont commencé vers la fin de 2002, et l'implantation chez les détaillants commencera durant l'été 2003. Le coût total du projet est évalué à 85 000 000 $.

d) Casino Windsor

En ce qui a trait au casino permanent de Windsor (Ontario) et en vertu d'une convention, la Société a convenu d'offrir à la ville de Windsor, à partir du 1er mai 1998, un rendement fixe sur 20 ans d'un montant de 2 600 000 $ par année au cours des dix premières années et de 3 000 000 $ par année au cours des dix dernières années.

e) Casino Niagara

En ce qui a trait au casino permanent de Niagara Falls (Ontario) et en vertu d'une convention, la Société a convenu d'offrir à la corporation de la ville de Niagara Falls (la « Ville »), à partir du 7 décembre 2000, un rendement fixe sur 20 ans d'un montant de 2 600 000 $ par année au cours des dix premières années, de 3 000 000 $ par année au cours des dix prochaines années et, par la suite, de 3 000 000 $, ajusté selon l'indice des prix à la consommation, conformément à la définition de la convention. En outre, la Société est tenue de rembourser à la Ville la part de certains coûts d'infrastructure qui revient à la Société et qui s'élève à 3 300 000 $.

Le 29 janvier 2002, la Société a conclu avec la *Falls Management Company* (FMC) un accord-cadre modifié et reformulé d'aménagement prévoyant la construction et l'aménagement d'un casino permanent à Niagara Falls (Ontario). Selon les modalités de l'accord, la responsabilité de financer la construction incombe au promoteur et les risques du contrat sont essentiellement transférés au promoteur. Les risques de la Société comprennent les cas de force majeure, les fluctuations extraordinaires des taux d'intérêt et la dévaluation du dollar canadien. L'ouverture du complexe est prévue pour le printemps 2004. La Société fera l'acquisition du complexe de casino permanent auprès de FMC au coût de 794 000 000 $ une fois le projet terminé. Les coûts en capital additionnels devant être engagés par la Société sont évalués à 203 000 000 $; une tranche de 92 351 000 $ a été dépensée au 31 mars 2003. Les coûts engagés à ce jour comprennent des frais de construction de 6 858 000 $, qui représentent des honoraires correspondant à 2,5 % des coûts engagés par FMC au 31 mars 2003 (note 9) relativement au projet. Le coût total du projet est estimé à 997 000 000 $.

f) Salles de machines à sous dans les hippodromes

Au 31 mars 2003, la Société a commencé à discuter avec des propriétaires d'hippodromes pour établir deux salles supplémentaires de machines à sous dans les hippodromes, moyennant un coût total qui ne peut être déterminé pour l'instant.

11. Eventualités

À l'occasion, la Société est partie à diverses poursuites découlant du cours normal de ses activités. La Société est d'avis que l'issue de ces poursuites n'aura aucune incidence importante sur les présents états financiers. S'il y a lieu, les montants des règlements ayant trait à ces éventualités seront passés en charges dans l'état des résultats de l'exercice au cours duquel chaque règlement aura lieu.

12. Information sectorielle

Secteur	Loteries et bingo	Casinos commerciaux	Casinos de bienfaisance	Machines à sous dans les hippodromes	2003 Total
Produits					
Loteries et bingo	2 208 776 $	– $	– $	– $	2 208 776 $
Machines à sous	–	1 267 415	377 277	1 490 968	3 135 660
Tables de jeu	–	435 887	58 332	–	494 219
Activités non liées au jeu	–	177 745	24 983	1 183	203 911
	2 208 776	1 881 047	460 592	1 492 151	6 042 566
Moins les ristournes promotionnelles	–	211 084	27 232	42 230	280 546
	2 208 776	**1 669 963**	**433 360**	**1 449 921**	**5 762 020**
Frais d'exploitation					
Activités non liées au jeu	–	152 819	22 824	3 384	179 027
Activités liées au jeu et à la loterie	88 275	305 246	91 518	132 015	617 054
Lots des loteries	1 134 696	–	–	–	1 134 696
Commissions	155 603	–	18 876	351 835	526 314
Commercialisation et promotion	40 781	125 949	16 094	64 343	247 167
Honoraires des exploitants (note 8 a)	–	75 950	5 584	–	81 534
Amortissement	6 371	66 781	33 391	63 237	169 780
Frais généraux et administratifs	38 704	189 750	61 580	87 375	377 409
Cotisation sur les gains (note 14)	–	340 711	18 873	–	359 584
Versements au gouvernement du Canada (note 15)	51 615	19 384	8 342	29 774	109 115
	1 516 045	**1 276 590**	**277 082**	**731 963**	**3 801 680**
Produits avant les charges suivantes	**692 731**	**393 373**	**156 278**	**717 958**	**1 960 340**
Intérêts et autres produits, montant net	2 817	5 927	1 779	5 472	15 995
Gain de change	–	22 090	1 773	2 991	26 854
Benefice net	**695 548 $**	**421 390 $**	**159 830 $**	**726 421 $**	**2 003 189 $**

Note 12 - suite à la page 62

12. Information sectorielle (suite)

Secteur	Loteries et bingo	Casinos commerciaux	Casinos de bienfaisance	Machines à sous dans les hippodromes	2002 Total
Produits					
Loteries et bingo	2 111 703 $	– $	– $	– $	2 111 703 $
Machines à sous	–	1 274 551	322 026	1 289 417	2 885 994
Tables de jeu	–	444 880	53 397	–	498 277
Activités non liées au jeu	–	157 491	19 119	932	177 542
	2 111 703	1 876 922	394 542	1 290 349	5 673 516
Moins les ristournes promotionnelles	–	182 409	21 271	27 826	231 506
	2 111 703	**1 694 513**	**373 271**	**1 262 523**	**5 442 010**
Frais d'exploitation					
Activités non liées au jeu	–	139 402	17 664	2 967	160 033
Activités liées au jeu et à la loterie	90 151	294 910	79 719	108 395	573 175
Lots des loteries	1 050 150	–	–	–	1 050 150
Commissions	151 577	–	16 169	303 995	471 741
Commercialisation et promotion	39 783	118 997	12 330	52 414	223 524
Honoraires des exploitants (note 8 a)	–	83 244	5 020	–	88 264
Amortissement	12 053	64 522	32 060	61 127	169 762
Frais généraux et administratifs	44 663	171 099	38 739	57 783	312 284
Cotisation sur les gains (note 14)	–	343 810	16 857	–	360 667
Versements au gouvernement du Canada (note 15)	51 155	29 174	7 097	27 581	115 007
	1 439 532	**1 245 158**	**225 655**	**614 262**	**3 524 607**
Produits avant les charges suivantes	**672 171**	**449 355**	**147 616**	**648 261**	**1 917 403**
Intérêts et autres produits, montant net	8 651	17 403	607	2 261	28 922
Gain de change	7	26 633	1 773	4 472	32 885
Bénéfice net	**680 829 $**	**493 391 $**	**149 996 $**	**654 994 $**	**1 979 210 $**

13. Régimes d'avantages postérieurs à l'emploi

La Société offre des prestations de retraite à tous ses employés permanents et aux employés non permanents admissibles par l'intermédiaire de la Caisse de retraite de la fonction publique (CRFP) et du fonds de retraite du Syndicat des employés et employées de la fonction publique de l'Ontario (le fonds de retraite du SEFPO) qui sont des régimes de retraite interentreprises à prestations déterminées établis par la province de l'Ontario. Le coût des avantages postérieurs à l'emploi est inclus dans les cotisations de retraite effectuées par la Société dans la CRFP et dans le fonds de retraite du SEFPO. Par conséquent, la Société ne comptabilise pas de passif additionnel pour ces coûts futurs. Le taux de cotisation de la Société au fonds a augmenté de 4 % durant l'exercice considéré, et sa cotisation s'est chiffrée à 8 735 000 $ (4 678 000 $ en 2002).

Les exploitants des casinos commerciaux ont établi des régimes de retraite à cotisations déterminées à l'intention de leurs employés. La charge de retraite de l'exercice s'est élevée à 15 474 000 $ (15 433 000 $ en 2002).

14. Cotisation sur les gains

La Société remet à la province de l'Ontario une cotisation équivalant à 20 % des produits du jeu tirés des casinos commerciaux et des installations de machines à sous du casino de bienfaisance Great Blue Heron Charity Casino.

15. Versements au gouvernement du Canada

La Société a effectué les versements suivants au gouvernement du Canada :

	2003	2002
Versements au nom de la province de l'Ontario	22 612 $	21 886 $
Taxe sur les produits et services	86 503	93 121
	109 115 $	**115 007 $**

a) Versements au nom de la province de l'Ontario

Les sociétés des loteries provinciales effectuent des versements au gouvernement du Canada en vertu d'une entente intervenue en août 1979 entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral. Cette entente stipule que le gouvernement du Canada ne participera pas à la vente de billets de loteries.

b) Taxe sur les produits et services

La Société, qui est inscrite à la taxe sur les produits et services (TPS), effectue des versements de TPS au gouvernement fédéral en vertu des règlements sur les jeux de hasard (TPS/TVH) de la *Loi sur la taxe d'accise*. La taxe nette de la Société au cours d'un exercice est calculée à l'aide de la taxe nette attribuable aux activités liées et non liées au jeu. La taxe nette attribuable aux activités liées au jeu a généré un fardeau fiscal de 14 % sur les frais taxables liés au jeu engagés par la Société. La taxe nette attribuable aux activités non liées au jeu se calcule de la même façon que pour les autres sociétés inscrites à la TPS au Canada.

16. Chiffres de l'exercice précédent

Certaines données correspondantes fournies pour l'exercice précédent ont été reclassées en fonction de la présentation adoptée pour l'exercice considéré.

Analyse et portrait par la direction

L'exposé qui suit est une analyse des résultats d'exploitation de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario

Revenus

La Société des loteries et des jeux de l'Ontario a terminé son exercice financier le 31 mars 2003 avec des revenus de 5,8 milliards de dollars. Les revenus ont augmenté dans les secteurs des loteries et du bingo, des casinos de bienfaisance et des salles de machines à sous dans les hippodromes. Les revenus ont été comptabilisés après déduction des ristournes promotionnelles, ce qui inclut la valeur au détail de l'hébergement, des services de restauration et des autres produits et services fournis gratuitement aux clients. Le bénéfice net de 2,0 milliards de dollars était de 24,0 millions de dollars supérieur à celui de l'exercice précédent.

Les loteries et le bingo restent des sources de revenus importantes, comme en témoignent les ventes de 2,2 milliards de dollars, en hausse de 97,1 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent. Cette augmentation tient surtout à la croissance des revenus de LOTTO SUPER 7, directement liée aux tirages bonis qui se sont tenus pendant l'exercice. L'enthousiasme pour les tirages bonis de LOTTO SUPER 7 a toutefois eu une incidence négative sur les revenus de LOTTO 6/49 et d'autres produits de loterie INSTANT. De même, le retrait de BIG TICKET LOTTERY de la gamme des jeux a eu des répercussions négatives sur les ventes de jeux INSTANT, tout comme les fortes ventes liées aux tirages bonis de LOTTO SUPER 7.

En novembre 2001, la Société choisissait un fournisseur pour le remplacement des terminaux de loterie et des logiciels connexes. Ces nouveaux terminaux permettront à la Société d'améliorer la fourniture de produits de loterie aux détaillants et aux joueurs. Les tests d'implantation des terminaux ont commencé ver la fin de 2002, et l'implantation chez les détaillants commencera durant l'été 2003.

Les casinos commerciaux affichent une baisse des revenus de 24,6 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent. Ces établissements ont accueilli environ 16,6 millions de clients, soit 2,0 millions de moins que pendant l'exercice précédent. Le tableau ci-dessous indique les revenus de chaque casino.

	2003 (en millions)	2002 (en millions)
Casino Windsor	597 $	639 $
Casino Niagara	598	597
Casino Rama	474	457

Malgré une forte reprise après les attaques terroristes de septembre 2001, Casino Windsor n'a pu surmonter les problèmes permanents liés à la clientèle d'outre-frontière qui ont découlé de l'intensification de la menace terroriste internationale et du conflit qui perdure entre les États-Unis et l'Irak. Même si les revenus de Casino Niagara sont supérieurs à ceux de l'exercice précédent, l'ouverture de Seneca Niagara Casino dans l'État de New York le 1er janvier 2003 a créé un marché concurrentiel qui, conjugué aux difficultés liées à la clientèle d'outre-frontière mentionnées précédemment, a érodé les revenus favorables enregistrés depuis le début de l'exercice. Avec un revenu de 474 millions de dollars, Casino Rama affiche un progrès de 16,2 millions de dollars par rapport aux 457 millions de l'exercice précédent. Cette hausse s'explique par l'ouverture en juillet 2002 de l'hôtel qui, jouant un rôle d'attraction supplémentaire, a augmenté le nombre de clients. Casino Rama est devenu un lieu de villégiature qui offre divertissements et services.

Les revenus des casinos de bienfaisance y compris ceux de la salle de machines à sous de Great Blue Heron Charity Casino se sont élevés à 433,4 millions de dollars, par rapport à 373,3 millions de dollars à l'exercice précédent. L'ouverture de Thousand Islands Charity Casino en juin 2002 a contribué à cette augmentation. Ces établissements ont accueilli un total de 7,0 millions de clients au cours de l'exercice, ce qui constitue une hausse de 14,8 p. cent par rapport aux 6,1 millions de clients reçus pendant l'exercice précédent.

La Société n'a ouvert aucune nouvelle salle de machines à sous dans un hippodrome pendant l'exercice. Elle a cependant amorcé des discussions avec des propriétaires d'hippodromes en vue d'établir deux nouvelles salles de machines à sous dans un hippodrome au prochain exercice. Au 31 mars 2003, les 15 établissements en activité avaient généré 1,4 milliard de dollars par rapport à 1,3 milliard de dollars à l'exercice précédent.

La Société surveillera de près les règlements municipaux antitabac, car ils risquent d'avoir une incidence négative marquée sur les revenus de jeu direct. Par ailleurs, elle continue d'observer attentivement l'adoption de résolutions concernant le jeu dans les États américains avoisinant nos casinos et salles de machines à sous. Comme cela a été mentionné précédemment, la concurrence américaine a eu des répercussions négatives sur les revenus de nos établissements frontaliers.

Dépenses

Les dépenses non liées aux activités de jeu comprennent le coût des ristournes promotionnelles et d'autres services auxiliaires, comme les services de restauration et hôteliers, de divertissement, de vestiaire et de stationnement offerts aux

clients des casinos et des salles de machines à sous dans les hippodromes. Ces dépenses se sont élevées à 179,0 millions de dollars pour l'exercice, alors qu'elles étaient de 160,0 millions de dollars à l'exercice précédent. La hausse est principalement attribuable à l'ouverture de l'hôtel et à une année complète d'activités du centre de divertissement de Casino Rama.

Les dépenses d'exploitation des établissements de jeu et des loteries étaient de 617,1 millions de dollars pour l'exercice terminé le 31 mars 2003, soit une augmentation de 43,9 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent. La hausse tient surtout au fait que les salles de machines à sous de certains hippodromes sont maintenant ouvertes 24 h sur 24 et que les coûts associés à la location de machines à sous ont augmenté. Ce recours à la location permet de diversifier la gamme de jeux offerts à notre clientèle et nous donne plus de latitude pour nous procurer les jeux les plus demandés. C'est donc un volet important de notre stratégie globale de développement commercial fondée sur la satisfaction du client.

Les lots de loterie varient en fonction des revenus des produits et du niveau des gros lots. Au cours de l'exercice, les coûts liés aux lots de loterie se sont chiffrés à 1,1 milliard de dollars, soit 84,5 millions de dollars de plus qu'à l'exercice précédent. Cette augmentation découle directement de la progression des ventes, conjuguée au financement garanti des tirages des gros lots bonis de LOTTO SUPER 7.

Le total des commissions versées aux détaillants de loterie, aux exploitants de salles de bingo, aux municipalités, aux propriétaires des hippodromes et aux propriétaires de chevaux s'est élevé à 526,3 millions de dollars, soit 54,6 millions de dollars de plus que pour l'exercice précédent. Cette hausse des commissions est directement liée à l'augmentation des revenus des loteries, des salles de machines à sous dans les hippodromes et des casinos de bienfaisance.

Les coûts de marketing et de promotion se sont chiffrés à 247,2 millions de dollars, comparativement à 223,5 millions de dollars à l'exercice précédent. Cette augmentation a été alimentée par le secteur des jeux directs. En effet, de nouveaux programmes ont été mis en place pour atténuer les répercussions de la concurrence, en même temps qu'une plus grande attention était apportée à ce type de jeu dans les salles de machines à sous des hippodromes et les casinos de bienfaisance.

Des frais d'exploitation sont versés aux exploitants des casinos commerciaux et à l'exploitant de la salle de machines à sous de Great Blue Heron Charity Casino, conformément à leurs contrats d'exploitation respectifs. Les sommes versées sont fondées sur les revenus et les résultats d'exploitation de chaque établissement. La baisse des frais d'exploitation de 6,7 millions de dollars en 2003 reflète le fléchissement des revenus et des marges d'exploitation nettes de Casino Windsor.

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2003, l'amortissement s'est élevé à 169,8 millions de dollars, dans la continuité avec l'exercice précédent.

Les frais généraux et administratifs pour l'exercice se sont élevés à 377,4 millions de dollars, soit une hausse de 65,1 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent. Aux dépenses liées aux installations et aux frais généraux et administratifs associés à chaque établissement, il faut ajouter le coût des services de soutien centralisés dispensés par Finances et Administration, les Services juridiques, les Ressources humaines, Technologie de l'information, le Service de communications et la Vérification interne. Cette hausse s'explique par l'augmentation de divers éléments de coût. Ainsi, les coûts des services partagés ont progressé en raison de l'incidence sur l'ensemble de l'exercice des coûts en dotation, dans un contexte où l'infrastructure nécessaire au soutien des activités de jeu a continué de croître, ainsi que de la mise en place de nouveaux programmes visant à renforcer les activités de jeu. Les coûts liés aux installations ont augmenté en raison des plus grands besoins de maintenance des installations vieillissantes et de la hausse des tarifs des services publics et des évaluations municipales.

Une tranche de 20 p. cent des revenus de jeu des casinos commerciaux et de la salle de machines à sous de Great Blue Heron Charity Casino est versée à la province de l'Ontario. Pour l'exercice, cette contribution s'est élevée à 359,6 millions de dollars. Ce recul de 1,1 million de dollars par rapport à l'exercice précédent découle de la baisse des revenus de jeu de Casino Windsor, en partie compensée par la hausse des revenus de Casino Niagara, de Casino Rama et de la salle de machines à sous de Great Blue Heron Charity Casino.

En vertu d'une entente entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement du Canada selon laquelle le gouvernement du Canada ne participera pas à la vente de loteries, les paiements versés au gouvernement du Canada comprennent la taxe sur les produits et services (TPS) et les paiements effectués au nom de la province de l'Ontario. La diminution de 5,9 millions de dollars à ce chapitre tient principalement à la conclusion de la vérification de la TPS au Casino Niagara et Casino Rama et à l'application subséquente de la décision favorable à cet égard aux autres établissements de la SLJO.

Intérêts et autres revenus

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2003, les intérêts et autres revenus, déduction faite des intérêts débiteurs, se sont élevés

à 16,0 millions de dollars, soit un recul de 12,9 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent. Les intérêts débiteurs ont été plus élevés qu'à l'exercice précédent, car le centre de divertissement et l'hôtel de Casino Rama ayant été en activité pendant tout l'exercice, ces sommes n'étaient plus capitalisées. Les intérêts créditeurs sur les prêts à recevoir ont été inférieurs à ceux de l'exercice précédent, étant donné que les prêts de développement accordés aux hippodromes et à diverses municipalités ont été remboursés en cours d'exercice.

Gains sur change

Les gains sur change se sont chiffrés à 26,9 millions de dollars pour l'exercice, ce qui représente un recul de 6,0 millions de dollars, lié principalement à la diminution de la clientèle américaine aux établissements frontaliers.

Liquidité et ressources en capital

Les recettes générées par les activités pour l'exercice terminé le 31 mars 2003 se sont élevées à 2,2 milliards de dollars, soit 16,3 millions de plus que l'exercice précédent. Cette hausse tient principalement à l'augmentation des revenus. Les fonds ont servi à rembourser les dettes à long terme contractées dans les exercices antérieurs pour la construction du centre de divertissement et de l'hôtel de Casino Rama.

Les investissements pour l'exercice se sont élevés à 224,1 millions de dollars, comparativement à 255,6 millions de dollars à l'exercice précédent. Durant l'année, ce montant comprenait les coûts de construction du complexe permanent du casino de Niagara, de Thousand Islands Charity Casino et de Casino Rama, et les coûts de rénovation de certaines salles de machines à sous dans les hippodromes et certains casinos de bienfaisance. Lorsque le complexe permanent du casino de Niagara sera terminé, la Société devra l'acheter de la *Falls Management Company* au printemps 2004 pour un montant ne dépassant pas 794 millions de dollars. Cette somme, combinée aux 203 millions de dollars investis par la Société, porte le total des coûts à 997 millions de dollars.

Les paiements versés à la province se sont élevés à 1,9 milliard de dollars, en hausse de 43,9 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent. Ces paiements correspondent au bénéfice net, redressé en fonction des besoins en fonds de roulement et des dépenses en capital.

Honoraires versés aux vérificateurs externes

Pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2003, la Société a chargé ses vérificateurs externes, Grant Thornton LLP, KPMG LLP et Ernst & Young LLP, de dispenser des services dans les catégories énoncées plus bas, et leur a versé les honoraires indiqués.

	Grant Thornton	KPMG	Ernst & Young	Exercice 2003 Total	Exercice 2002 Total
Services de vérification et d'assurances	247 000 $	645 000 $	99 000 $	991 000 $	892 000 $
Services fiscaux	–	114 000	–	114 000	71 000
Services de consultation	–	238 000	–	238 000	181 000
Services comptables et de main-d'œuvre	28 000	127 000	–	155 000	218 000
Total	**275 000 $**	**1 124 000 $**	**99 000 $**	**1 498 000 $**	**1 362 000 $**

Divulgation des salaires

En vertu de la *Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public*, la SLJO est tenue de divulguer annuellement l'information sur le salaire et les avantages imposables de ses cadres dont la rémunération est supérieure à 100 000 $.

Le salaire comprend la rémunération de base, les heures supplémentaires, la paie de vacances/les heures compensatoires, la rémunération et les primes au rendement, et les frais ponctuels de déménagement et (ou) de réinstallation.

La liste suivante indique le titre, le salaire et les avantages sociaux des employés de la SLJO dont le salaire en 2001 était supérieur à 100 000 $.

Nom	Poste	Salaire	Avantages
Aronson, Donald	Directeur, Événements et Relations communautaires	108 791,25 $	202,16 $
Aube, Michel	Chef principal, Sécurité	101 210,42 $	188,28 $
Babalis, Christos	Directeur général	101 623,85 $	184,62 $
Bailey, Rod	Directeur général	135 416,92 $	237,71 $
Barbaro, Ron D.	Directeur général de la Société	360 213,59 $	7 377,25 $
Barnett, Kenneth	Directeur, Expansion commerciale et développement	118 461,69 $	2 032,82 $
Bell-Murray, Lisa	Directrice, Comptabilité et Rapports de la Société	147 049,51 $	256,99 $
Berdowski, Alan	Vice-président principal, Loteries	201 370,65 $	8 041,23 $
Bortolussi, Roy	Directeur, Jeux Gros lot et Valeur	131 693,24 $	238,17 $
Brown, Gregory	Directeur, Affaires électroniques	115 628,58 $	225,41 $
Burton, Timothy	Directeur, Services fiscaux	128 435,85 $	243,23 $
Cameron, Chris	Directeur, Jeux Défi et Gain immédiat	112 265,60 $	204,66 $
Campbell, Alexander	Directeur, Service à la clientèle	129 092,37 $	222,86 $
Carvalho, Antonio	V.-P., Plan. d'entreprise et Affaires électroniques	172 836,04 $	2 055,97 $
Calderone, Bart	Directeur, Projets stratégiques	144 290,93 $	257,07 $
Choronzey, Karen	Directrice, RH, Alliances stratégiques	104 809,55 $	194,19 $
Cooper, Jeff	Directeur, Gestion clientèle et canaux	135 833,38 $	1 515,92 $
Cowie Geoffrey	Conseiller juridique principal	106 942,10 $	187,92 $
Craig, Ron	Directeur, Développement et Mise en œuvre	130 068,82 $	242,85 $
Crawford, Mona	Directrice, Initiatives, Ventes et service	121 747,03 $	213,00 $
Cronin, James	Chef principal, Relations publiques	134 615,50 $	248,91 $
Dalton, Earl T.	Vice-président principal, Finances et Administration	201 370,65 $	9 700,73 $
Deans, Wayne	Directeur, Vérification interne	126 678,29 $	231,69 $
Di maurizio, Mory	Directeur général	109 943,15 $	191,63 $
Ferrara, Francesco	Conseiller juridique principal	123 479,90 $	195,05 $
Fioravanti, Walter	Vice-président, Ressources humaines	181 613,58 $	14 812,29 $
Flynn, Larry	Vice-président principal, Marketing et développement, client	188 666,99 $	7 022,27 $
Frair, Robert	Directeur de projet - ERM	124 176,57 $	229,18 $
Gagesch, Karl	Vice-président, Finances	146 900,72 $	14 323,02 $
Gibbons, Brenda	Directrice, Approvisionnement et Administration	130 629,47 $	240,99 $
Glenat, Suellen	Directrice, Relations employés et Communication	114 178,19 $	7 627,30 $
Gray, Richard	Directeur, Plan. fin., Budget et Administration	109 655,01 $	185,42 $
Henderson, Mark	Directeur, Exploitation régionale	122 047,06 $	285,06 $
Hill, Douglas	Chef, Relations	119 297,39 $	217,53 $
Ko, Ronald	Directeur, Jeu de bingo	108 399,60 $	195,52 $
Kozniuk, Bob	Vice-président, Casinos de bienfaisance et autochtone	212 286,92 $	13 253,25 $
Kurdyla, David	Vice-président, Mise en œuvre de solutions	103 269,22 $	5 205,24 $
Kyle, Brian	Directeur, Expansion commerciale	115 297,16 $	206,68 $
Lapointe, Catherine	Directrice, Exploitation et Maintenance	110 340,69 $	208,86 $
Locke, Robert	Directeur, Gestion des installations	126 452,26 $	1 985,64 $
Longman, Robert	Chef, Comptes clés	104 165,05 $	2 043,57 $
Macdonald, Sharon	Directrice, Planification et Contrôle	140 737,63 $	269,10 $
Maddocks, David	Directeur, Développement	136 208,43 $	2 291,21 $
Magee, Mark	Directeur général	110 306,63 $	208,59 $
Marinelli, Thomas	Chef, Services techniques	185 499,76 $	283,49 $
Markkula, Leo	Directeur, Trésorerie	124 760,66 $	229,18 $
McPhee, Terry	Directeur général	117 785,22 $	200,79 $
Micucci, Paul	V.-P., Exploitation des machines à sous dans les hippodromes	201 944,16 $	2 316,95 $
Mitchell, Bill	Directeur, Mise en œuvre de solutions, machines à sous et casinos	149 718,53 $	95,83 $
Myers, David	Vice-président, Ventes et service	161 042,40 $	2 944,07 $
Nieder, Michael	Vice-président, Technologies de l'information	201 697,65 $	8 439,14 $
Palmer, Brian	Directeur, Processus et Mise en œuvre	113 709,20 $	211,80 $
Perugini, Tony	Chef, Planification financière, Casinos commerciaux	105 237,28 $	196,83 $
Peters, Ingrid	Vice-présidente, Services juridiques	197 679,66 $	8 475,45 $
Prgomet, John	Directeur, RH, Programme et infrastructure	119 144,06 $	212,28 $
Rennie, Karen	Directrice générale	111 465,81 $	172,35 $
Rozeluk, Jerry	Directeur, Exploitation régionale	121 611,54 $	3 189,23 $
Seldon Dimock, Verity	Directrice, Rendement et Apprentissage	113 042,05 $	211,65 $
Sepkowski, Matt	Directeur, Marketing et développement, client	110 150,27 $	195,60 $
Smith, Geoff	Directeur général	136 411,10 $	223,42 $
Streich, Robert	Chef, Finances, Loteries	102 710,88 $	173,97 $
Thorburn, David	Directeur général	103 618,89 $	164,67 $
Tomie, Adriana	Directrice, Services partagés	136 840,75 $	256,15 $
Uhren, Cameron	Directeur général	137 256,77 $	226,97 $
Walker, Stuart	Directeur général	127 247,44 $	208,80 $
Whitmell, Dereck	Directeur, Mise en œuvre de solutions	115 078,13 $	208,99 $
Wood, Brian	Directeur de l'exploitation	283 786,49 $	2 826,55 $
Wisternoff, John	Vice-président, Marketing, Loteries	160 955,35 $	7 497,32 $
Yammine, Georges	Dir. de l'exploitation	150 405,38 $	6 387,94 $
Zelisney, Jackie	Directrice du casino	116 082,03 $	206,70 $

Conseil d'administration

Ron D. Barbaro,
Président du conseil et directeur général
du 24 juin 2001 au 23 juin 2004

Cheryl Byrne
du 1er février 2001 au 31 janvier 2004

Joanne DeLaurentiis
du 14 janvier 2001 au 13 janvier 2003

Gerald Huck
du 13 juin 2001 au 12 juin 2004

Peter J. Labbett
du 20 décembre 2000 au 30 novembre 2003

Hugh Nichol
du 3 mai 2000 au 2 mai 2003

Louis Elio Panontin
du 20 janvier 2003 au 19 janvier 2006

Nicholas Perpick
du 13 janvier 2002 au 12 janvier 2005

Richard A. Raymond
du 1er février 2001 au 31 mars 2003

Bruce H. Reid
du 4 avril 2001 au 3 avril 2003

Gary Reinblatt
du 13 janvier 2002 au 12 janvier 2005

Ravi Shukla
du 23 janvier 2002 au 22 janvier 2005

Ontario Lottery and Gaming Corporation

Société des loteries et des jeux de l'Ontario

4120, rue Yonge
Bureau 420
Toronto (Ontario)
M2P 2B8
Canada
Tél. : (416) 224-1772

70, promenade Foster
Bureau 800
Sault Ste. Marie (Ontario)
P6A 6V2
Canada
Tél. : (705) 946-6464

www.OLGC.ca

Ontario

Ministère de tutelle :
Ministère du
Procureur général

Centre d'appels –
Service de renseignements
pour les consommateurs
1 800 387-0098
ATS 1 800 563-5357

La Ligne ontarienne
d'aide sur le jeu
problématique
1 888 230-3505

ISSN 1499-4895
This *Annual Report*
is also available
in English by calling
1-800-387-0098